

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

21 octobre 2011

XLVI^e COSAC

Varsovie
2 – 4 octobre 2011

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR

M. Herman DE CROO (Ch),
MME Olga ZRIHEN (S)
ET M. Frank BOOGAERTS (S)

SOMMAIRE

Page

I. Allocution de bienvenue	4
II. Ouverture de la session	5
III. Le cadre financier pluriannuel pour la période 2014-2020 dans la perspective du budget de l'UE	5
IV. Le cadre financier pluriannuel pour la période 2014-2020 dans la perspective de la politique de cohésion	11
V. État des lieux de la présidence polonaise du Conseil de l'Union européenne	13
VI. Le Traité de Lisbonne deux ans après son entrée en vigueur	19
VII. Contribution et conclusions de la XLVI ^e COSAC...	25

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

21 oktober 2011

XLVI COSAC

Warschau
2 – 4 oktober 2011

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITE
VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR

DE HEER Herman DE CROO (K),
MEVROUW Olga ZRIHEN (S)
EN DE HEER Frank BOOGAERTS (S)

INHOUD

Blz.

I. Welkomstwoord	4
II. Opening van de vergadering	5
III. Het Meerjarig Financieel Kader voor de jaren 2014-2020 uit het perspectief van de EU-begroting.....	5
IV. Het Meerjarig Financieel Kader voor de jaren 2014-2020 uit het perspectief van het Cohesiebeleid	11
V. Stand van zaken van het Poolse voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie	13
VI. Het Verdrag van Lissabon: twee jaar na de inwerkingtreding	19
VII. Bijdrage en conclusies van de XLVI COSAC	25

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail: publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail: publicaties@dekamer.be

COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN

Composition du comité d'avis / Samenstelling van het adviescomité

Présidents: André Flahaut, président de la Chambre des représentants et Philippe Mahoux, sénateur
Voorzitters: André Flahaut, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en Philippe Mahoux, senator

DÉLÉGATION DE LA CHAMBRE
AFVAARDIGING VAN DE KAMER

A. — Titulaires / Vaste leden

N-VA	Daphné Dumery, Peter Luykx
PS	André Flahaut, Patrick Moriau
MR	Denis Ducarme
CD&V	Stefaan Vercamer
sp.a	Bruno Tuybens
Ecolo-Groen!	Juliette Boulet
Open Vld	Herman De Croo
VB	Bruno Valkeniers

B. — Suppléants/Plaatsvervangers

Els Demol, Ingeborg De Meulemeester, N
Christiane Vienne, N, N
Damien Thiéry, Philippe Collard
Nathalie Muylle, N
Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen
Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers
Gwendolyn Rutten, Carina Van Cauter
Alexandra Colen, Rita De Bont

DÉLÉGATION DU SÉNAT
AFVAARDIGING VAN DE SENAAT

A. — Titulaires / Vaste leden

N-VA	Frank Boogaerts, Patrick De Groote
PS	Philippe Mahoux, Olga Zrihen
MR	Richard Miller
CD&V	Peter Van Rompuy
sp.a	Marleen Temmerman
Open Vld	Martine Taelman
VB	Jurgen Ceder
Ecolo-Groen!	Claudia Niessen

B. — Suppléants/Plaatsvervangers

Huub Broers, Piet De Bruyn
Marie Arena, Hassan Bousetta
Jacques Brotchi
Cindy Franssen
Bert Anciaux
Rik Daems
Yves Buysse
Cécile Thibaut

DÉLÉGATION DU PARLEMENT EUROPÉEN
AFVAARDIGING VAN HET EUROPEES PARLEMENT

A. — Membres / Leden

CD&V	Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene
Ecolo-Groen!	Isabelle Durant, Bart Staes
Open Vld	N.
PS	N.
VB	Philip Claeys
MR	Louis Michel
sp.a	Kathleen Van Brempt
cdH	Anne Delvaux

B.— Suppléants/Plaatsvervangers

Marianne Thyssen
Philippe Lamberts
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt
N, N
N.
Frédérique Ries
Saïd El Khadraoui
Mathieu Grosch

La XLVI^e COSAC (Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires) s'est tenue à Varsovie du 2 au 4 octobre 2011.

Cette conférence est organisée deux fois par an par le parlement du pays qui assume la présidence de l'Union européenne (ci-après: UE).

Elle réunit des représentants des commissions parlementaires spécialisées dans les affaires communautaires des États membres de l'Union et une délégation du Parlement européen.

La conférence vise à améliorer l'échange d'informations entre les parlements de l'Union européenne afin de renforcer le contrôle parlementaire sur le processus décisionnel européen.

La délégation du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes était composée de M. Herman DE CROO (Ch), Mme Olga ZRIHEN (S) et M. Frank BOOGAERTS (S).

I. — ALLOCUTION DE BIENVENUE

M. Grzegorz SCHETYNA, président du Sejm polonais, constate que l'UE traverse des temps particulièrement difficiles. Dans ce contexte, seule la confiance mutuelle des États membres peut aboutir à des solutions. L'orateur est convaincu que des solutions seront trouvées et que l'UE sortira renforcée de cette période difficile. L'histoire nous enseigne en effet que les crises ont toujours renforcé l'Europe. Cela ne sera toutefois pas possible si l'on ne parvient pas, dans un esprit de solidarité, à dépasser les réflexes nationalistes. Les efforts réalisés en vue de parvenir à une économie durable et au "six pack" économique, qui conduira à une gouvernance économique plus intégrée de l'UE, sont des exemples de la volonté de dépasser les problèmes. À l'avenir, le cadre financier pluriannuel 2014 – 2020, à propos duquel les négociations démarreront sous la présidence polonaise, constituent un défi important. Il faudra en effet surveiller attentivement l'accroissement des pouvoirs de l'UE. La politique de cohésion doit servir de base aux budgets futurs et offrir une solution aux problèmes actuels.

*

M. Bogdan BORUSEWICZ, président du Sénat polonais, rappelle tout d'abord que la création de la COSAC était une initiative de la base dix ans après les premières élections directes du Parlement européen. Dans le cadre de sa réflexion sur la signification du Traité

De XLVI COSAC (Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires) had plaats in Warschau van 2 tot 4 oktober 2011.

Deze conferentie wordt twee keer per jaar georganiseerd door het parlement van het land dat het voorzitterschap van de Europese Unie (hierna: EU) uitoefent.

Zij wordt bijgewoond door afvaardigingen van de in Europese aangelegenheden gespecialiseerde parlementaire commissies van de lidstaten van de Unie en door een delegatie van het Europees Parlement.

De conferentie heeft tot doel de informatieverstrekking en -uitwisseling tussen de parlementen van de EU te verbeteren om de parlementaire controle op de Europese besluitvorming te versterken.

De afvaardiging van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden bestond uit de heer Herman DE CROO (K), mevrouw Olga ZRIHEN (S) en de heer Frank BOOGAERTS (S).

I. — WELKOMSTWOORD

De heer Grzegorz SCHETYNA, voorzitter van de Poolse Sejm, stelt vast dat de EU bijzonder barre tijden doormaakt. In dit kader kan alleen onderling vertrouwen tussen de lidstaten tot oplossingen leiden. De spreker is ervan overtuigd dat deze laatste zullen gevonden worden en dat de EU versterkt uit deze moeilijke periode zal komen. Uit de geschiedenis blijkt immers dat crises Europa altijd versterkt hebben. Dit zal evenwel niet mogelijk zijn indien men er niet zal toe komen de nationalistische reflexen in een geest van solidariteit te overstijgen. De inspanningen met het oog op een duurzame economie en het zogenaamde economische "six pack", dat tot een meer geïntegreerd economisch bestuur van de EU zal leiden, zijn voorbeelden van de wil om de problemen achter zich te laten. Naar de toekomst toe zal het Meerjarig Financieel Kader voor de jaren 2014 – 2020, waarvoor de onderhandelingen onder het Poolse voorzitterschap zullen worden opgestart, een grote uitdaging vormen. Men zal inderdaad de toename van de macht van de EU nauwkeurig in het oog moeten houden. Het Cohesiebeleid moet de basis vormen voor de toekomstige begrotingen en een uitweg bieden uit de huidige problemen.

*

De heer Bogdan BORUSEWICZ, voorzitter van de Poolse Senat, herinnert er vooreerst aan dat de oprichting van COSAC een initiatief van de basis was tien jaar na de eerste rechtstreekse verkiezingen van het Europees Parlement. Bij zijn reflectie over de betekenis

de Lisbonne, l'orateur considère qu'il est encore trop tôt pour pouvoir juger si ce traité a sauvé ou non l'UE. En tout cas, il estime que — surtout en ces temps de crise —, l'intégration européenne doit être approfondie. En effet, aucun pays n'est en mesure de faire face à de tels problèmes sans une aide extérieure.

II. — OUVERTURE DE LA SESSION

A. Exposés introductifs

MM. Stanisław RAKOCZY et Edmund WITTBRODT, présidents des commissions des Affaires européennes, respectivement, du Sejm et du Sénat, ouvrent la séance.

Dans ce cadre, M. WITTBRODT passe en revue les deux chapitres, à savoir le cadre financier pluriannuel pour la période 2014-2020 et l'évaluation deux ans après l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, du 16^e Rapport semestriel ¹.

B. Débat

Lors du bref débat qui a suivi, le rôle de la COSAC est souligné dans un contexte d'euroscpticisme croissant.

L'importance d'une économie durable, de la solidarité et d'un soutien de l'euro est également soulignée. *M. Herman De Croo* (Belgique, *Chambre*), notamment, met l'accent sur l'influence croissante des parlements nationaux dans le nouveau paysage européen en général et sur le fait, en particulier, que la COSAC est la seule assemblée où les parlements nationaux et le Parlement européen se rencontrent sur une base structurée.

III. — LE CADRE FINANCIER PLURIANNUEL POUR LA PÉRIODE 2014 - 2020 DANS LA PERSPECTIVE DU BUDGET DE L'UE

A. Exposés introductifs

En guise d'introduction, *M. Janusz LEWANDOWSKI, Commissaire européen à la programmation financière et au budget*, renvoie, d'une part, aux circonstances très spécifiques dans lesquelles cette initiative a été mise sur pied, et, d'autre part, au fait qu'elle contient des perspectives jusque 2020.

¹ Ce document peut être consulté sur <http://www.cosac.eu/fr/meetings/poland2011/plenary/>

van het Verdrag van Lissabon acht de spreker het nog te vroeg om te kunnen oordelen of dit verdrag de EU al dan niet gered heeft. In ieder geval is hij van oordeel dat — vooral in deze tijden van crisis — de Europese integratie verdiept moet worden. Geen enkel land is immers in staat om dergelijke problemen het hoofd te bieden zonder hulp van buitenaf.

II. — OPENING VAN DE VERGADERING

A. Inleidende uiteenzettingen

De heren Stanisław RAKOCZY en Edmund WITTBRODT, voorzitters van de commissies voor Europese Aangelegenheden van resp. de Sejm en de Senat, openen de vergadering.

In dit kader overloopt de heer WITTBRODT de beide hoofdstukken, m.n. het Meerjarig Financieel Kader voor de jaren 2014 – 2020 en de evaluatie van twee jaar Verdrag van Lissabon, van het 16e Halfjaarlijks Verslag ¹.

B. Debat

In het daaropvolgende korte debat wordt de rol van COSAC onderlijnd in een context van toenemend Euroscpticisme.

Ook wordt het belang van een duurzame economie, van solidariteit en van de steun aan de euro benadrukt. Met name *de heer Herman De Croo* (België, *Kamer*) wijst op de groeiende invloed van de nationale Parlementen in het nieuwe Europese landschap in het algemeen en op het feit dat COSAC het enige gremium is waar de nationale parlementen en het Europees Parlement elkaar op een gestructureerde basis ontmoeten in het bijzonder.

III. — HET MEERJARIG FINANCIËEL KADER VOOR DE JAREN 2014 - 2020 UIT HET PERSPECTIEF VAN DE EU-BEGROTING

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Janusz LEWANDOWSKI, EU-Commissaris voor Financiële programmering en begroting, verwijst als inleiding naar de wel zeer specifieke omstandigheden waarin dit initiatief tot stand gekomen is, enerzijds, en naar het feit dat het de vooruitzichten tot 2020 omvat, anderzijds.

¹ Dit document kan worden geraadpleegd op <http://www.cosac.eu/en/meetings/poland2011/plenary/>

Ensuite, l'intervenant parcourt les lignes de force de la communication² de la Commission européenne intitulée "Un budget pour la stratégie Europe 2020". Celles-ci renvoient aux dépenses traditionnelles prévues par la proposition de cadre financier pluriannuel (ci-après "CFP").

Le principe retenu à cet égard s'énonce comme suit: "Plus d'Europe avec les mêmes moyens". Depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, le "plus d'Europe" ne semble plus poser de problème. À cet égard, l'ancien CFP ressemble plus — si on le compare à la proposition pour les années 2014-2020 — à une "douce illusion" qu'à un programme réaliste. Les mots "avec les mêmes moyens" indiquent que le budget de l'Union européenne ne pourra plus dépasser, en 2020, 2 % du PIB total des États membres³, et que les seules modifications encore admises atteindront, au maximum, le niveau de l'inflation.

La première ligne de force concerne la politique agricole commune. Premièrement, la Commission propose de geler la part de cette politique dans le budget total de l'Union européenne à un taux nominal de 33 % pour 2020⁴. Ensuite, dans le cadre du premier pilier de cette politique concernant l'organisation commune des marchés, elle entend réaliser une "convergence modeste" dans la catégorie des paiements directs à l'hectare. Cela signifierait que ces paiements pourraient diminuer de 7 % pour les agriculteurs des "anciens États membres", tels que la Belgique, tandis qu'ils augmenteraient pour les agriculteurs des nouveaux États membres. Toutefois, cette opération ne devrait pas être douloureuse sur le plan politique grâce au transfert de moyens du deuxième pilier de la Politique agricole commune (développement rural) vers le premier pilier.

La deuxième ligne de force ne vise pas seulement à geler la part de la politique de cohésion dans le budget de l'Union européenne, mais aussi à aboutir⁵ à un relèvement des interventions en faveur de "nouveaux" États membres jusqu'à 57-58 % du total tandis que celles-ci seraient limitées à 42-43 % pour les "anciens" États membres. Les régions dites "intermédiaires" serviraient à cet égard de "filets de sécurité".

La troisième ligne de force concerne la création du Mécanisme pour l'interconnexion en Europe, un fonds d'une valeur totale de 50 millions d'euros qui pourra

Vervolgens overloopt de spreker de krachtlijnen van de mededeling² van de Europese Commissie: "Een begroting voor Europa 2020" die refereren naar de traditionele uitgaven die in het voorstel van Meerjarig Financieel Kader (hierna: MFK) zijn opgenomen.

Als principe geldt hierbij "meer Europa met evenveel geld". Na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lisabon lijkt het "meer Europa" geen probleem meer. In dat opzicht lijkt het vorige MFK — in vergelijking met het voorstel voor de jaren 2014-2020 — dan ook meer op een "*Wünschkonzept*" dan op een realistisch programma. "Evenveel geld" betekent dat de EU-begroting in 2020 niet méér mag bedragen dan 2 % van het gezamenlijk bnp van de lidstaten³ en dat alleen wijzigingen ten belope van hoogstens de inflatie zullen kunnen worden aangenomen.

De eerste krachtlijn betreft het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid. De Commissie stelt vooreerst voor het aandeel van dit beleid in de totale EU-begroting tegen 2020 nominaal op 33 % te bevriezen⁴. Daarnaast wil zij in de eerste pijler van dit beleid, de gemeenschappelijke organisatie van de markten, een "bescheiden convergentie" doorvoeren in de rubriek directe betalingen per hectare. Dit zou betekenen dat deze betalingen aan landbouwers uit het "oude Europa", zoals België, met 7 % zouden kunnen verminderen terwijl deze aan landbouwers in de nieuwe lidstaten zouden toenemen. Door het overhevelen van middelen uit de tweede pijler van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid, de plattelandsontwikkeling, naar de eerste pijler zou deze operatie evenwel "politiek geen pijn mogen doen".

De tweede krachtlijn wil niet alleen het aandeel van het Cohesiebeleid in de EU-begroting bevriezen maar ook ertoe komen dat de tegemoetkomingen voor de "nieuwe" lidstaten tot 57-58 % van het totaal zou worden⁵ opgetrokken terwijl dit voor de "oude" lidstaten tot 42-43 % beperkt zouden worden. De zogenaamde "tussenregio's" zullen hierbij als vangnet dienen.

De derde krachtlijn betreft de oprichting van de *Connecting Europe Facility*, een fonds van in totaal 50 miljoen euro, dat zal kunnen worden aangesproken voor

² COM(2011)0500 du 29 juin 2011

³ À l'heure actuelle, il atteint encore 2,3% du PIB total des États membres.

⁴ À l'heure actuelle, elle atteint encore 40%.

⁵ À l'heure actuelle, le rapport est de 50-50.

² COM(2011)0500 van 29 juni 2011.

³ Momenteel bedraagt deze nog 2,3 % van het gezamenlijk bnp van de lidstaten.

⁴ Momenteel bedraagt dit aandeel nog 40 %.

⁵ Momenteel bedraagt deze verhouding 50-50.

être utilisé pour le financement de projets d'infrastructure importants en matière d'énergie, de transport et d'internet.

Le commissaire européen commente ensuite l'évolution des dépenses moins traditionnelles du CFP, comme l'augmentation des crédits en faveur de la migration, de l'asile et de la représentation externe de l'Union européenne.

M. LEWANDOWSKI évoque enfin les recettes de l'Union européenne.

Dans ce contexte, il va sans dire que l'essentiel de l'attention est accordé à l'instauration d'une taxe sur les transactions financières. Cette taxe pourrait certes entraîner une diminution sensible des contributions des États membres, mais elle nécessite absolument une ratification de la part de tous les États membres. La souveraineté des États membres en matière budgétaire ne peut en effet à aucun moment être remise en cause!

Il plaide par ailleurs en faveur d'un système de contributions forfaitaires pour remplacer les compensations actuellement versées aux États membres qui payent une cotisation trop élevée⁶.

*

M. Salvador GARRIGA POLLEDO, membre du Parlement européen et rapporteur pour la proposition relative au CFP, fait observer, en guise d'introduction, que le Parlement européen tient avant tout à éviter de reproduire les erreurs du passé.

Il se réjouit par ailleurs de l'organisation, par la présidence polonaise — en collaboration avec la Commission européenne et le Parlement européen — d'une conférence dédiée au CFP, les 20 et 21 octobre 2011, à Bruxelles.

Il livre ensuite une analyse succincte de la communication de la Commission européenne: "Un budget pour la Stratégie Europe 2020".

En ce qui concerne les dépenses, une série de propositions lui semblent insuffisantes: il craint, par exemple, que les restrictions en matière de politique agricole commune n'aient des effets pervers. En revanche, il souscrit totalement à d'autres aspects, notamment ceux qui concernent la politique de cohésion et l'idée du mécanisme pour l'interconnexion en Europe. Par contre, il ne peut marquer son accord sur le gel proposé: étant un budget d'investissement, le budget communautaire doit être tourné vers l'avenir.

⁶ Soit l'Allemagne, les Pays-Bas, le Royaume-Uni et la Suède.

de financiering van belangrijke infrastructuurprojecten op het vlak van energie, vervoer en internet.

Verder belicht de EU-Commissaris de evolutie van de minder traditionele uitgaven van het MFK zoals de toename van de kredieten voor migratie, asiel en de externe vertegenwoordiging van de EU.

Ten slotte staat de heer LEWANDOWSKI stil bij de inkomsten van de EU.

In deze context gaat vanzelfsprekend de meeste aandacht naar de invoering van een taks op de financiële transacties. Een dergelijke taks zou de bijdragen van de lidstaten weliswaar gevoelig kunnen doen afnemen maar dit kan niet zonder dat al de lidstaten deze maatregel geratificeerd hebben. De soevereiniteit van de lidstaten inzake begrotingsaangelegenheden mag immers op geen enkel ogenblik in het gedrang komen!

Ook wordt gepleit voor een systeem van forfaitaire bijdragen ter vervanging van de huidige compensaties voor die lidstaten waarvan de bijdrage momenteel te hoog ligt⁶.

*

De heer Salvador GARRIGA POLLEDO, lid van het Europees Parlement en rapporteur over het MFK-voorstel, benadrukt als inleiding dat het Europees Parlement vóór alles de vergissingen uit het verleden wil vermijden.

Verder is hij verheugd dat het Pools voorzitterschap — samen met de Europese Commissie en het Europees Parlement — op 20 en 21 oktober 2011 in Brussel een conferentie over het MFK organiseert.

Vervolgens verstrekt hij een summier analyse van de mededeling van de Europese Commissie: "Een begroting voor Europa 2020".

Aan de uitgavenzijde lijkt een aantal voorstellen hem onvoldoende: zo vreest hij — bijvoorbeeld - dat de beperkingen inzake het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid averechtse effecten zullen sorteren. Andere aspecten, zoals met name deze betreffende het Cohesiebeleid en de idee van de *Connecting Europe Facility*, kan hij dan wel volledig onderschrijven. De voorgestelde bevriezing kan daarentegen niet op zijn goedkeuring rekenen: de EU-begroting is immers een investeringsbegroting en moet derhalve toekomstgericht zijn.

⁶ i.c. Duitsland, Nederland, het Verenigd Koninkrijk en Zweden.

En ce qui concerne les revenus de l'Union européenne, l'orateur approuve l'autonomie financière de l'Union en général, et l'instauration d'une taxe sur les transactions financières en particulier.

En guise de conclusion, M. GARRIGA POLLEDO souligne la participation active du Parlement européen à la rédaction de la communication et émet l'espoir que le texte définitif pourra être finalisé sous la présidence danoise ou chypriote.

B. Débat

Une première série d'interventions concernent le CFP pour la période 2014-2020.

Un certain nombre de ces interventions traitent des dépenses. M. Frank BOOGAERTS (Belgique, *Sénat*) estime que les moyens existants devront être réajustés — en toute transparence et sans augmenter la pression fiscale pour le citoyen — si l'UE veut relever les nouveaux défis qui se posent. Mmes Eva KJER JANSEN (Danemark, *Folketing*) et Margareta CEDERFELT (Suède, *Riksdag*) ainsi que MM. Vitalino CANAS (Portugal, *Assembleia da República*), Averof NEOFYTOU (Chypre, *Vouli ton Antiprosopon*), Fritz NEUGEBAUER (Autriche, *Nationalrat*) et Andrzej GAŁAZEWSKI (Pologne, *Sejm*) partagent cet avis. M. Miguel ARIAS (Espagne, *Cortes Generales*) indique toutefois que seules des économies peuvent conduire à un meilleur financement de la politique de l'Union européenne et M. Giacomo SANTINI (Italie, *Senato della Repubblica*) estime même que par "provocation", on devrait réduire le budget de l'Union européenne.

En ce qui concerne les recettes, le concept des nouvelles recettes proposées focalise l'attention. Les opinions à cet égard sont en général réservées (i.c. MM. Andrius MAZURONIS, Lituanie, *Seimas*, Tudor Alexandru CHIUARIU, Roumanie, *Camera Deputatilor*, et Bo BERNHARDSSON ainsi que Mme Margareta CEDERFELT, Suède, *Riksdag*). M. William CASH (Royaume-Uni, *House of Commons*) estime qu'il convient d'abord et avant tout d'éliminer l'obstacle de l'excès de bureaucratie pour les petites et moyennes entreprises. Les opinions sur l'élément le plus concret de ces nouvelles recettes, la taxe sur les transactions financières, sont partagées. Les avis sur l'instauration d'une telle taxe sont en effet tant positifs (Mme Miapetra KUMPALA-NATRI, Finlande, *Riigikogu*, et MM. Fritz NEUGEBAUER et Wolfgang PIRKLHUBER (Autriche, *Nationalrat*) que négatifs (M. Assen AGOV, Bulgarie, *Narodno sabranie*) et réservés (MM. Joe COSTELLO, Irlande, *Tithe an Oireachtais*, Bogdan BAROVIC, Slovénie, *Državni zbor*, et Fernand BODEN, Luxembourg, *Chambre des Députés*). M. Herman

Inzake de inkomsten van de EU schaart de spreker zich achter de financiële autonomie van de EU in het algemeen en achter de invoering van een taks op de financiële transacties in het bijzonder.

Ten besluite benadrukt de heer GARRIGA POLLEDO de actieve deelname van het Europees Parlement aan de opmaak van de mededeling en drukt hij de hoop uit dat de definitieve tekst zal kunnen worden afgerond tijdens het Deense of het Cypriotische voorzitterschap.

B. Debat

Een eerste reeks tussenkomsten betreft het MFK voor de jaren 2014-2020.

Een aantal van deze tussenkomsten richt zich op de uitgavenzijde. De heer Frank BOOGAERTS (België, *Senaat*) meent dat — in alle transparantie en zonder de belastingdruk voor de burger te verhogen — de bestaande middelen zullen moeten herschikt worden indien de EU de nieuwe uitdagingen het hoofd wil bieden. De dames Eva KJER JANSEN (Denemarken, *Folketing*) en Margareta CEDERFELT (Zweden, *Riksdag*) alsmede de heren Vitalino CANAS (Portugal, *Assembleia da República*), Averof NEOFYTOU (Cyprus, *Vouli ton Antiprosopon*), Fritz NEUGEBAUER (Oostenrijk, *Nationalrat*) en Andrzej GAŁAZEWSKI (Polen, *Sejm*) zijn dezelfde mening toegedaan. De heer Miguel ARIAS (Spanje, *Cortes Generales*) stelt evenwel dat alleen besparingen kunnen leiden tot een betere financiering van het EU-beleid en de heer Giacomo SANTINI (Italië, *Senato della Repubblica*) meent zelfs dat men als "provocatie" de EU-begroting zou moeten verminderen.

Met betrekking tot de inkomsten gaat veel aandacht uit naar het concept van de voorgestelde nieuwe inkomsten. De meeste meningen hierover zijn terughoudend (i.c. de heren Andrius MAZURONIS, Lithouwen, *Seimas*, Tudor Alexandru CHIUARIU, Roemenië, *Camera Deputatilor*, en Bo BERNHARDSSON alsmede mevrouw Margareta CEDERFELT, Zweden, *Riksdag*). De heer William CASH (Verenigd Koninkrijk, *House of Commons*) meent dat eerst en vooral het obstakel van de overmatige bureaucratie voor de kleine en middelgrote ondernemingen uit de weg moet worden geruimd. De meningen over de meest concrete van deze nieuwe inkomsten, de taks op de financiële transacties, zijn verdeeld. De invoering van een dergelijke taks wordt immers zowel toegejuicht (mevrouw Miapetra KUMPALA-NATRI, Finland, *Riigikogu*, en de heren Fritz NEUGEBAUER en Wolfgang PIRKLHUBER (Oostenrijk, *Nationalrat*), afgezworen (de heer Assen AGOV, Bulgarije, *Narodno sabranie*) als afgehouden (de heren Joe COSTELLO, Ierland, *Tithe an Oireachtais*, Bogdan BAROVIC, Slovenië, *Državni zbor*, en Fernand BODEN, Luxemburg, *Chambre des*

DE CROO (Belgique, *Chambre*) déclare que l'UE se trouve actuellement dans une situation de "*representation without taxation*". L'instauration de ressources propres pour l'Union ne pourra changer les choses que si les différents États membres de l'UE mettent en œuvre des mécanismes de solidarité efficaces et transparents, un processus qui mettra beaucoup de temps. De plus, il convient — dans une perspective à long terme — de prévoir davantage de moyens pour la Recherche et le Développement, un point de vue partagé par M. Bo BERNHARDSSON (Suède, *Riksdag*).

La série d'interventions suivante concerne les propositions de la Commission européenne relatives à la Politique agricole commune.

Sur ce point également, les avis sont partagés. Certains reprochent à la Commission son manque d'ambition, ce qui aura pour effet que les prix agricoles ne seront pas non plus assez compétitifs à l'avenir (cf. M. Andrius MAZURONIS, Lituanie, *Seimas*), d'autres plaident pour que l'on maintienne au moins le niveau actuel (notamment M. Miguel ARIAS, Espagne, *Cortes Generales*), alors que MM. Lyndon HARRISON (Grande-Bretagne, *House of Lords*) et Averof NEOFYTOS (Chypre, *Vouli ton Antiprosopon*) souhaitent justement réduire les interventions de l'UE, en raison, respectivement, de l'absence de valeur ajoutée et du lien trop important avec la politique. Mme Adamantia MANOLAKOE (Grèce, *Vouli ton Ellinon*) et M. Fernand BODEN (Luxembourg, *Chambre des Députés*) estiment, quant à eux, que la Politique agricole commune devrait mener à une Union indépendante sur le plan alimentaire.

Enfin, un certain nombre de délégués s'expriment au sujet de la politique de cohésion.

En ce qui concerne les projets de la Commission européenne en matière de fonds de cohésion, M. Miguel ARIAS (Espagne, *Cortes Generales*) plaide en faveur d'une adaptation progressive des prescriptions pour les régions les plus pauvres. M. Richard HÖRCHIK (Hongrie, *Országgyűlés*) est, quant à lui, favorable à une augmentation des moyens desdits fonds.

C. Réponses

Dans sa réponse, M. Janysz LEWANDOWSKI indique que la proposition de la Commission européenne est à considérer comme une base de discussion.

Pour ce qui est des recettes de l'Union européenne, l'orateur précise que la taxe qu'il est proposé d'instaurer sur les transactions financières ne constitue qu'une des pistes possibles. En outre, cette taxe n'excédera pas 0,5 % par transaction et il n'est pas question qu'elle

Députés). De heer Herman DE CROO (België, *Kamer*) stelt dat de EU zich momenteel in een toestand van "*representation without taxation*" bevindt. Eigen middelen voor de Unie zullen hierin slechts verandering kunnen brengen mits efficiënte en transparante solidariteitsmechanismen tussen de verschillende EU-lidstaten, een proces dat veel tijd zal vergen. Daarenboven dienen — met het oog op de toekomst — meer middelen voorzien te worden voor Onderzoek en Ontwikkeling, een standpunt dat door de heer Bo BERNHARDSSON (Zweden, *Riksdag*) gedeeld wordt.

Een volgende reeks tussenkomsten gaat over de voorstellen van de Europese Commissie inzake het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid.

Ook hierover zijn de meningen verdeeld. Sommigen verwijten de Commissie een gebrek aan ambitie waardoor de landbouwprijzen ook in de toekomst niet competitief genoeg zullen zijn (cf. de heer Andrius MAZURONIS, Lithouwen, *Seimas*), anderen pleiten voor minstens het behoud van het huidige niveau (o.m. de heer Miguel ARIAS, Spanje, *Cortes Generales*), terwijl de heren Lyndon HARRISON (Groot-Brittannië, *House of Lords*) en Averof NEOFYTOS (Cyprus, *Vouli ton Antiprosopon*) de EU-tussenkomsten juist willen verminderen resp. bij gebrek aan meerwaarde en wegens de te grote link met de politiek. Mevrouw Adamantia MANOLAKOE (Griekenland, *Vouli ton Ellinon*) en de heer Fernand BODEN (Luxemburg, *Chambre des Députés*) zijn dan weer van mening dat het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid zou moeten leiden tot een voedselonafhankelijke Unie.

Tot slot komt nog een aantal afgevaardigden tussen over het Cohesiebeleid.

In verband met de plannen van de Europese Commissie met de Cohesiefondsen pleit de heer Miguel ARIAS (Spanje, *Cortes Generales*) voor een geleidelijke aanpassing van de voorschriften voor de armste regio's. De heer Richárd HÖRCHIK (Hongarije, *Országgyűlés*) is dan weer gewonnen voor een verhoging van de midelen van deze fondsen.

C. Antwoorden

In zijn antwoord stelt de heer Janusz LEWANDOWSKI dat het voorstel van de Europese Commissie beschouwd moet worden als een basis voor verdere besprekingen.

Inzake de EU-inkomsten verduidelijkt de spreker dat de voorgestelde taks op de financiële transacties slechts één van de mogelijke pistes is. Daarenboven zal deze taks niet meer bedragen dan 0,5 % per transactie en het is niet de bedoeling dat hij zou gelden voor transacties

frappe les transactions au comptant. Qui plus est, il semble plus opportun d'instaurer cette taxe que de devoir augmenter l'impôt sur le travail et/ou la TVA. En tout état de cause, l'Union européenne devra à l'avenir davantage se pencher — en application certes du principe de subsidiarité — sur les agissements des États membres, ne fût-ce que dans le cadre du suivi du "six pack".

En ce qui concerne les dépenses de l'Union européenne, il fait par ailleurs observer qu'au cours de la dernière décennie, les budgets nationaux se sont accrus de 62 %, alors qu'au cours de la même période, le budget de l'Union européenne n'a augmenté que de 37,5 %, et ce, en dépit de l'élargissement de l'Union et des nouvelles obligations créées par le Traité de Lisbonne. De plus, 80 % du budget de l'Union européenne sont affectés à des investissements qui profitent aux États membres. Dans ce contexte, il semble du reste indiqué que le capital privé se montre, lui aussi, disposé à investir dans des projets européens à long terme.

L'orateur fait également observer qu'à moins de préférer une augmentation du budget, ce qui n'est pas le cas, des moyens ne pourront être libérés pour de nouvelles initiatives qu'à la faveur du gel de la quote-part de la politique agricole commune dans le budget de l'Union européenne.

M. LEWANDOWSKI répète enfin qu'il conviendra de transférer au premier pilier des moyens initialement prévus pour le deuxième pilier de la politique agricole commune, si l'on souhaite, dans le cadre de cette politique, remédier aux grands écarts existant entre les États membres en ce qui concerne le niveau des paiements directs par hectare.

*

M. Salvador GARRIGA POLLEDO répète que, dans sa proposition, la Commission européenne prévoit des moyens insuffisants pour la politique agricole commune. Il n'en demeure pas moins que le Parlement européen soutient la proposition et est disposé à aboutir à une solution équilibrée. La plus-value du CFP consistera en effet à améliorer l'efficacité et l'uniformité dans l'attribution des moyens destinés, notamment, à l'enseignement, à la recherche et au transport. En tout cas, les parlements nationaux joueront un rôle crucial en la matière, dès lors qu'il leur appartiendra de contrôler l'affectation des moyens concernés.

in contanten. Daarenboven lijkt het meer aangewezen om deze taks in te voeren dan om de belasting op arbeid en/of de btw te moeten verhogen. In ieder geval zal de EU zich in de toekomst — weliswaar met toepassing van het subsidiariteitsprincipe — meer moeten buigen over de handel en wandel van de lidstaten al was het maar in het raam van de opvolging van het "six pack".

Voorts merkt hij met betrekking tot de EU-uitgaven op dat het niveau van de nationale begrotingen tijdens het voorbije decennium met 62 % is toegenomen terwijl de EU-begroting — ondanks de uitbreiding van de Unie en de nieuwe verplichtingen die het Verdrag van Lissabon met zich heeft gebracht — in diezelfde periode met slechts 37,5 % toenam. Daarenboven betreft 80 % van de EU-begroting investeringen die de lidstaten ten goede komen. Het lijkt in deze context ten andere aangewezen dat ook het privékapitaal zich bereid toont om in Europese langetermijnprojecten te investeren.

Tevens benadrukt de spreker dat — tenzij men een verhoging van de begroting verkiest, hetgeen niet het geval is — middelen slechts zullen kunnen worden vrijgemaakt voor nieuwe initiatieven indien het aandeel van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid in de EU-begroting wordt bevroren.

Ten slotte herhaalt de heer LEWANDOWSKI dat middelen die initieel voor de tweede pijler van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid bestemd waren, naar de eerste pijler zullen moeten worden overgeheveld, indien men in het raam van dit beleid iets wil doen aan de grote verschillen tussen de verschillende lidstaten inzake het niveau van de directe betalingen per hectare.

*

De heer Salvador GARRIGA POLLEDO herhaalt dat de Europese Commissie in haar voorstel onvoldoende middelen voorziet voor het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid. Dit neemt niet weg dat het Europees Parlement het voorstel steunt en dat het bereid is om tot een evenwichtige oplossing te komen. De meerwaarde van het MFK zal er immers in bestaan meer efficiëntie en eenheid te brengen in de toekenning van middelen voor — onder meer — onderwijs, onderzoek en vervoer. In ieder geval zullen ook de nationale parlementen hierbij een cruciale rol spelen omdat zij het zijn die instaan voor de controle op de aanwending van de betrokken middelen.

IV. — LE CADRE FINANCIER PLURIANNUEL POUR LA PÉRIODE 2014-2020 DANS LA PERSPECTIVE DE LA POLITIQUE DE COHÉSION

A. Exposés introductifs

M. Waldemar SLUGOCKI, secrétaire d'État adjoint polonais au Développement régional, insiste, en ces temps de crise, à la fois sur l'importance de la politique de cohésion en tant que telle et sur le rôle des parlements nationaux dans la définition des futures lignes directrices de cette politique.

Il ajoute que, bien que la coordination, l'efficacité et la visibilité à l'égard du citoyen laissent à désirer, la politique de cohésion est un concept moderne, axé sur les résultats. Après 2013, elle constituera par ailleurs un des canaux permettant la mise en œuvre des objectifs de la stratégie Europe 2020.

Concrètement, l'intervenant explique que dans la proposition de CFP 2014 – 2020, la part de cette politique dans le budget global de l'UE diminue de cinq points de pourcentage, étant ainsi ramenée à 33 %, ce qui correspond encore à 336 milliards d'euros, dont 48 % sont prévus pour la convergence et 25 % pour la compétitivité et le développement interrégional.

Le secrétaire d'État adjoint renvoie ensuite aux critiques formulées par un certain nombre d'États membres à propos d'un possible éparpillement des moyens prévus pour cette politique. Dans ce contexte, il rappelle que 10 milliards d'euros sont affectés à des projets d'infrastructure.

*

Mme Danuta HÜBNER, présidente de la commission de Développement régional du Parlement européen, souligne que, vu les circonstances, l'Europe a surtout besoin de croissance et que les politiques européennes doivent se concentrer pleinement sur cette croissance. Dans ce cadre, le budget européen doit dès lors être un véritable moteur d'investissements, en consacrant l'attention nécessaire à la politique régionale. Ainsi, les régions plus pauvres seront également à même d'attirer des investissements. Ces derniers doivent en outre s'inscrire dans le cadre d'une politique cohérente et être utilisés pour des projets soigneusement préparés.

B. Débat

La grande majorité des représentants (dont M. Paulius SAUDARGAS, Lituanie, *Seimas*, Mme Eva HÖGL, Allemagne, *Bundestag* et M. Carlos SÃO MARTINHO,

IV. — HET MEERJARIG FINANCIËEL KADER VOOR DE JAREN 2014-2020 UIT HET PERSPECTIEF VAN HET COHESIEBELEID

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Waldemar SŁUGOCKI, Pools adjunct-staatssecretaris voor Regionale Ontwikkeling, beklemtoont in deze tijden van crisis zowel het belang van het Cohesiebeleid als dusdanig als de rol van de nationale parlementen bij het uittekenen van de toekomstige klijntijnen van dit beleid.

Voorts stelt hij dat — alhoewel de coördinatie, de efficiëntie en de zichtbaarheid naar de burger toe beter kan — het Cohesiebeleid een modern en resultaatgericht begrip is. Na 2013 zal het ten andere één van de kanalen zijn waarmee de doelstellingen van de Europa-2020 strategie ten uitvoer zullen worden gelegd.

In concreto verduidelijkt de spreker dat in het voorstel van MFK voor de jaren 2014 – 2020 het aandeel van dit beleid in de totale EU-begroting met vijf procentpunten afneemt tot 33 %, hetgeen nog altijd overeenkomst met 336 miljard euro. Daarvan wordt 48 % voorzien voor convergentie en 25 % voor competitiviteit en interregionale ontwikkeling.

Verder verwijst de adjunct-staatssecretaris naar de kritische opmerkingen van een aantal lidstaten in verband met een mogelijke versnippering van de voor dit beleid voorziene middelen. In deze context herinnert hij aan het feit dat 10 miljard euro aan infrastructuurprojecten wordt toegewezen.

*

Mevrouw Danuta HÜBNER, voorzitter van de commissie voor de Regionale Ontwikkeling van het Europees Parlement, benadrukt dat — gezien de omstandigheden — Europa bovenal nood heeft aan groei en dat alle aandacht van de Europese beleidsvlakken zich daarop moeten richten. In dit kader dient de EU-begroting dan ook een ware investeringsmotor te zijn met de nodige aandacht voor het regionaal beleid. Zo zullen ook de armere regio's in staat gesteld worden om investeringen aan te trekken. Deze laatste dienen daarenboven te passen in een samenhangend beleid en gebruikt te worden voor zorgvuldig voorbereide projecten.

B. Debat

De overgrote meerderheid van de afgevaardigden (zoals de heer Paulius SAUDARGAS, Lithouwen, *Seimas*, mevrouw Eva HÖGL, Duitsland, *Bundestag* en

Portugal, *Assembleia da República*) qui interviennent considèrent la politique de cohésion comme une des pierres angulaires de l'idée européenne.

Certains (en l'occurrence MM. Imants LIEGIS, Letonie, *Saeima*, et Taavi RÕIVAS, Estonie, *Riigikogu*) craignent même que certains États membres ne surmontent pas la crise si l'on réduit les moyens de la politique de cohésion.

De concert avec MM. Juan MOSCOSO DEL PRADO (Espagne, *Congreso de los Diputados*) et Michael CONNARTY (Royaume-Uni, *House of Commons*), Mme Olga ZRIHEN (Belgique, *Sénat*) estime toutefois qu'il faudra trouver de nouveaux critères pour remettre la politique sur les rails.

Enfin, un certain nombre de représentants (en l'occurrence M. Ludek SEFZIG, Tchéquie, *Senát*, et Mme BROEKERS-KNOL, Pays-Bas, *Eerste Kamer der Staten-Generaal*) sont extrêmement sceptiques face à l'introduction de la catégorie des "régions en transition".

C. Réponses

M. Waldemar ŚLUGOCKI indique que la proposition de la Commission européenne constitue une bonne base de discussion. Il faut toutefois garder à l'esprit que la politique de cohésion est en fait une politique de développement qui doit soutenir la compétitivité générale de l'Union européenne.

Il passe ensuite en revue les trois priorités de la présidence polonaise au niveau de la politique de cohésion, en l'occurrence:

- transformer cette politique en un mécanisme de gratification au lieu d'un mécanisme de sanction,
- diriger prioritairement les moyens vers les régions les plus pauvres, et
- fixer l'aide en fonction des chapitres politiques et du lieu de destination.

de heer Carlos SÃO MARTNHO, Portugal, *Assembleia da República*) die tussenkomen, aanzien het Cohesiebeleid als één van de bouwstenen van de Europese gedachte.

Sommigen, (i.c. de heren Imants LIEGIS, Letland, *Saeima*, en Taavi RÕIVAS, Estland, *Riigikogu*) vrezen zelfs dat bepaalde lidstaten de crisis niet te boven zullen komen indien de middelen van het Cohesiebeleid beknot zouden worden.

Samen met de heer Juan MOSCOSO DEL PRADO (Spanje, *Congreso de los Diputados*) en Michael CONNARTY (Verenigd Koninkrijk, *House of Commons*) meent mevrouw Olga ZRIHEN (België, *Senaat*) evenwel dat er nieuwe criteria zullen moeten gevonden worden om het beleid terug op de sporen te krijgen.

Ten slotte blijkt een aantal afgevaardigden (i.c. de heer Ludek SEFZIG, Tsjechië, *Senát*, en mevrouw BROEKERS-KNOL, Nederland, *Eerste Kamer der Staten-Generaal*) uiterst sceptisch te staan ten aanzien van de invoering van de zogenaamde "overgangsregio's".

C. Antwoorden

De heer Waldemar ŚLUGOCKI stelt dat het voorstel van de Europese Commissie een goede basis is voor verdere discussie. Hierbij moet men evenwel in gedachten houden dat het Cohesiebeleid in feite een ontwikkelingsbeleid is dat de algemene competitiviteit van de EU moet ondersteunen.

Daarnaast overloopt hij de drie prioriteiten van het Poolse voorzitterschap inzake het Cohesiebeleid, met name:

- het omvormen van dit beleid tot een beloningsmechanisme in plaats van een bestraffingsmechanisme,
- het prioritair dirigeren van middelen naar de armste regio's, en
- het vastleggen van de steun in functie van de beleidshoofdstukken en van de plaats van bestemming.

V. — ÉTAT DES LIEUX DE LA PRÉSIDENTCE
POLONAISE DU CONSEIL
DE L'UNION EUROPÉENNE

A. Exposé introductif de M. Mikolaj DOWGIELEWICZ, secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes

M. Mikolaj DOWGIELEWICZ, secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes, souligne à son tour que l'Union européenne traverse une profonde crise économique et financière. Une politique efficace s'avère dès lors plus que nécessaire pour relancer l'économie et restaurer la confiance du citoyen dans l'intégration européenne. Les prochaines semaines seront un test important dans cette perspective, et le Conseil européen des 17 et 18 octobre 2011 sera crucial. Des succès ont néanmoins déjà été engrangés et la preuve a été apportée qu'un compromis était possible. Il y a ainsi le fameux "six pack", l'ensemble de mesures qui doit constituer l'épine dorsale de la nouvelle politique économique. Une discussion intéressante est actuellement en cours sur les leviers de la croissance économique. Un rapport va être prochainement publié sur les sources de cette croissance. Il est également important de savoir si la croissance économique entraînera aussi la création d'emplois, de prospérité, etc. Les propositions du Conseil européen comporteront des initiatives concrètes. En dépit de la situation économique actuelle, il convient également de réfléchir au CFP pour les années 2014-2020. Une avancée a été enregistrée avec la décision d'entamer ces négociations sur la base des propositions de la Commission européenne, ce qui n'avait pas été possible en 2004 par exemple. Il ne faut toutefois pas s'attendre à un accord avant la fin de 2012.

Le secrétaire d'État est plutôt pessimiste en ce qui concerne le dossier Schengen et immigration, dans le cadre duquel le débat fait actuellement rage au sujet de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie à l'espace Schengen. Bien qu'équilibrée, la proposition formulée fin septembre par la Commission européenne est contestée.

Dans le contexte de l'élargissement de l'Union européenne, une décision sera prise en décembre concernant l'adhésion de la Croatie. Par ailleurs, les négociations avec l'Islande et le Monténégro vont bon train. Des négociations d'adhésion avec la Serbie sont également à l'examen et la question du Kosovo joue un rôle important à cet égard.

En ce qui concerne la politique de proximité de l'Union européenne, l'intervenant renvoie évidemment, en premier lieu, à la situation dans le bassin méditerranéen, où la chute du régime en Libye et les prochaines

V. — STAND VAN ZAKEN VAN HET POOLSE
VOORZITTERSCHAP VAN DE RAAD
VAN DE EUROPESE UNIE

A. Inleidende uiteenzetting door de heer Mikolaj DOWGIELEWICZ, Pools staatssecretaris voor Europese Aangelegenheden

De heer Mikolaj DOWGIELEWICZ, Pools Staatssecretaris voor Europese Aangelegenheden, benadrukt op zijn beurt dat de EU een diepe economische en financiële crisis doormaakt. Een daadkrachtig beleid is dan ook meer dan noodzakelijk om de economie te doen opleven en het vertrouwen van de burger in de Europese integratie te herstellen. De komende weken zijn een belangrijke test voor deze doelstelling, waarbij de Europese Raad van 17 en 18 oktober 2011 cruciaal is. Nochtans zijn er nu al successen behaald en is aangetoond dat een compromis mogelijk is. Zo is er het fameuze "six pack", het pakket maatregelen dat de ruggengraat moet vormen van het nieuwe economische beleid. Er is op dit ogenblik een interessante discussie aan de gang over wat economische groei aandrijft. Eerstdaags zal een rapport verschijnen over de bronnen van deze groei. Belangrijk is tevens te weten of economische groei ook zal leiden tot meer banen, welvaart enz. De voorstellen van de Europese Raad zullen concrete initiatieven bevatten. Ondanks de huidige economische situatie moet er ook nagedacht worden over het MFK voor de jaren 2014-2020. Een doorbraak was de beslissing om deze onderhandelingen te starten op basis van de voorstellen van de Europese Commissie, hetgeen bijvoorbeeld in 2004 niet mogelijk was. Een akkoord valt echter wel pas te verwachten aan het einde van 2012.

De staatssecretaris is eerder pessimistisch over het dossier Schengen en migratie, in welk kader op dit ogenblik een fel debat woedt over de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Schengenzone. Het voorstel dat de Europese Commissie eind september heeft gedaan, is evenwichtig maar wordt betwist.

In de context van de uitbreiding van de EU zal in december een beslissing worden genomen over de toetreding van Kroatië. Daarnaast zijn de onderhandelingen met IJsland en Montenegro in volle gang. Ook toetredingsonderhandelingen met Servië worden bekeken, waarbij de kwestie van Kosovo een belangrijke rol speelt.

Betreffende het Nabuurschapsbeleid van de EU wordt in de eerste plaats natuurlijk verwezen naar de situatie in het Middellandse Zeegebied, waar de val van het regime in Libië en de nakende verkiezingen in Tunesië

élections en Tunisie et en Égypte présentent un intérêt majeur. Ces éléments ressortissent toutefois à la compétence de la Haute représentante, Mme Ashton, qui peut compter sur un soutien sans faille de la présidence polonaise. Il va de soi qu'il ne faut pas viser exclusivement les réformes démocratiques, mais que les investissements économiques et autres jouent également un rôle considérable. En l'espèce, c'est une stratégie incitative fondée sur une plus grande différenciation qui prévaut: plus les efforts fournis par le pays en question sont importants, plus l'aide de l'Union européenne le sera aussi. Il ne faut cependant pas oublier le Partenariat oriental, d'une grande importance pour la Pologne, dans la mesure où il concerne ses voisins directs. On peut dès lors se réjouir des résultats du sommet de la fin septembre 2011, au cours duquel les États membres ont été exhortés à intensifier la coopération et l'intégration (économique).

Les matières institutionnelles au sein de l'Union européenne ne constituent pas un thème très attractif, mais elles sont néanmoins essentielles au bon fonctionnement de l'Union. La méthode communautaire a porté ses fruits, comme le prouve notamment l'accord relatif aux instruments financiers. L'accord relatif aux tableaux de corrélation, qui permettent de visualiser la manière dont sont appliquées les lois européennes dans les États membres, est également le signe d'une confiance croissante dans la collaboration entre le Conseil, la Commission et le Parlement.

M. DOWGIELEWICZ ajoute, en guise de conclusion, que des décisions importantes seront prises lors du Conseil européen des 17 et 18 octobre 2011 en ce qui concerne notamment l'avenir de la zone euro. La situation dans les États membres individuels ne peut influencer sur la politique européenne. Il faut, en tout temps, poursuivre "une Union toujours plus étroite, et non une Union toujours plus lâche".

B. Débat

Dans une intervention générale, M. Herman DE CROO (Belgique, *Chambre*) exprime son inquiétude, dans le cadre des problèmes liés à l'euro et à l'espace Schengen, face à la montée du nationalisme au sein de l'Union européenne et en dehors. Il condamne cette évolution avec la plus extrême fermeté, car elle s'inscrit en sens inverse de l'histoire de notre continent et est de ce fait même extrêmement dangereuse. En guise d'exemple, il souligne que l'Union n'est visiblement pas en mesure de répondre à la Russie d'une seule voix.

Dans le cadre de la coopération entre les institutions européennes et de la coopération entre celles-ci et les États membres, M. Richárd HÖRCHIK (Hongrie,

en Égypte) van groot belang zijn. Dit valt echter onder de bevoegdheid van Hoog Vertegenwoordiger Lady Ashton, die de volle steun krijgt van het Pools voorzitterschap. Het spreekt voor zich dat niet enkel gestreefd moet worden naar democratische hervormingen, maar dat ook economische en andere investeringen een grote rol spelen. Daarbij geldt het "more for more"-principe: hoe groter de inspanning van het land in kwestie, des te groter de steun van de Unie. Men mag echter het Oostelijk Partnerschap niet vergeten dat voor Polen van groot belang is, aangezien het zijn directe buurlanden betreft. Daarom kan men zich verheugen over de resultaten van de Top van eind september 2011 die heeft opgeroepen tot meer samenwerking en (economische) integratie.

Institutionele aangelegenheden in de EU zijn geen aantrekkelijk onderwerp, maar het is essentieel voor een goede werking van de Unie. De communautaire methode is een succes gebleken. Ondermeer het akkoord over de financiële instrumenten heeft dit aangetoond. Ook het akkoord over de correlatietabellen, de tabellen die laten zien hoe de Europese wetten in de lidstaten worden toegepast, hebben een groeiend vertrouwen in de samenwerking tussen Raad, Commissie en Parlement aangetoond.

Ten slotte concludeert de heer DOWGIELEWICZ dat er tijdens de Europese Raad van 17 en 18 oktober 2011 belangrijke beslissingen zullen worden genomen betreffende ondermeer de toekomst van de eurozone. De situatie in de individuele lidstaten mag geen invloed hebben op het Europees beleid. Men moet te allen tijde streven naar "an ever closer Union, not an ever looser Union".

B. Debat

In een algemene tussenkomst drukt de heer Herman DE CROO (België, *Kamer*) naar aanleiding van de problemen rond de euro en de Schengenruimte zijn ongerustheid uit over het toenemende nationalisme in de Europese Unie en daarbuiten. Hij keurt deze ontwikkeling ten strengste af omdat zij de geschiedenis van ons continent omkeert en daardoor alleen al uiterst gevaarlijk is. Als voorbeeld hiervan neemt hij het feit dat de Unie blijkbaar niet in staat blijkt om Rusland met één stem van wederwoord te dienen.

In het kader van de samenwerking tussen de EU-instellingen onderling en tussen deze en de lidstaten herinnert de heer Richárd HÖRCHIK (Hongarije,

Országgyűlés) rappelle que la catastrophe naturelle qui a touché la Hongrie a montré que la coopération — non seulement sur le terrain mais aussi par la suite —, lors de la rédaction d'une nouvelle réglementation, pouvait être bonne et efficace. De même, la crise a montré qu'il existait assez de confiance pour résoudre les problèmes conjointement. En effet, on est pratiquement parvenu à un consensus au sein de l'UE. Il convient de poursuivre sur cette lancée pour prendre également les dernières décisions et conjurer la crise ensemble.

M. Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ (vice-président du Parlement européen) ne tarit pas d'éloges quant à l'excellente coopération avec la présidence polonaise. La Pologne est un grand pays animé de grandes ambitions. Les présidences futures peuvent s'en inspirer. Des normes ont été établies, surtout en ce qui concerne les perspectives financières, la politique énergétique et la politique en matière de sécurité.

En ce qui concerne le voisinage de l'UE, *M. Richárd HÖRCHIK* (Hongrie, *Országgyűlés*) se dit convaincu que le Partenariat oriental a bien progressé avec la finalisation prochaine des négociations avec l'Ukraine et la Moldavie. À cet égard, la présidence polonaise a travaillé de manière extrêmement constructive et a systématiquement impliqué les États membres à chaque étape du processus. Il convient toutefois de rester vigilant. Des situations telles que le procès mené contre Mme Timochenko montrent en effet clairement que l'Ukraine a encore un long chemin à parcourir. Parallèlement, d'excellents contacts ont également été noués avec la Géorgie et l'Azerbadjan qui, on l'espère, s'avéreront fructueux. *M. Česlovas Vytautas STANKEVICIUS* (Lituanie, *Seimas*) indique qu'il faudra renforcer en permanence le rôle de la société civile dans ces pays. Surtout en Biélorussie, c'est essentiel. *M. Nunziante CONSIGLIO* (Italie, *Camera dei Deputati*) prévient que la coopération méditerranéenne ne peut se faire au détriment du Partenariat oriental. L'une comme l'autre sont essentiels pour l'avenir de l'Union européenne. La plupart des délégations opèrent néanmoins une distinction claire entre ces deux dimensions qui ont chacune leur spécificité et leurs besoins propres.

M. Vitalino CANAS (Portugal, *Assembleia da República*) indique qu'il est clair qu'une crise majeure a frappé le monde. De nombreux pays croulent sous une dette croissante représentant plus de 80 % de leur PIB. À long terme, c'est inadmissible et intenable. *Mme Rodoula ZISSI* (Grèce, *Vouli ton Ellinon*) souligne que la solidarité européenne sera essentielle pour régler cette crise. Elle permettra d'assurer la stabilité nécessaire, notamment pour sauver l'euro. *M. Bogdan BAROVIC* (Slovénie, *Državni zbor*) ajoute que la création d'une agence de notation européenne doit également être située dans

Országgyűlés) éraan dat de milieuramp in Hongarije aangetoond heeft dat er — niet enkel op het terrein maar ook later, bij de opmaak van nieuwe regelgeving — op een zeer goede en efficiënte manier kan worden samengewerkt. Ook de crisis heeft laten zien dat er voldoende vertrouwen is om de problemen samen op te lossen. Men is immers bijna tot een consensus gekomen in de EU. Op dit elan moet worden verdergegaan om ook de laatste beslissingen te nemen en samen de crisis te bezweren.

De heer Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ (ondervoorzitter van het Europees Parlement) is vol lof over de goede samenwerking met het Poolse voorzitterschap. Polen is een groot(s) land met grote ambities. De toekomstige voorzitterschappen kunnen er een voorbeeld aan nemen. Vooral op het vlak van de financiële perspectieven, het energiebeleid en de veiligheidspolitiek zijn er standaarden gezet.

Met betrekking tot het Nabuurschap van de EU is *de heer Richárd HÖRCHIK* (Hongarije, *Országgyűlés*) ervan overtuigd dat het Oostelijk Partnerschap een grote stap vooruit gezet heeft met de nakende afronding van de onderhandelingen met Oekraïne en Moldavië. Het Pools voorzitterschap is hierbij zeer constructief te werk gegaan en heeft de lidstaten steeds betrokken bij elke stap van het proces. Toch moet men waakzaam blijven. Situaties zoals het proces tegen mevrouw Timosjenko tonen immers duidelijk aan dat Oekraïne nog een hele weg heeft af te leggen. Daarnaast zijn er ook goede contacten met Georgië en Azerbeïdjan die hopelijk tot meer zullen leiden. *De heer Česlovas Vytautas STANKEVICIUS* (Lithouwen, *Seimas*) stelt dat de rol van de civiele maatschappij in die landen blijvend moet versterkt worden. Vooral in Belarus is dit essentieel. *De heer Nunziante CONSIGLIO* (Italië, *Camera dei Deputati*) waarschuwt dat de mediterrane samenwerking niet ten koste mag gaan van het Oostelijk Partnerschap. Beide zijn even belangrijk voor de toekomst van de EU. Toch maken de meeste delegaties een duidelijk onderscheid tussen beide dimensies die elk hun eigenheid en behoeften hebben.

De heer Vitalino CANAS (Portugal, *Assembleia da República*) stelt dat het duidelijk is dat een zeer grote crisis de wereld heeft getroffen. Vele landen kreunen onder een toenemende schuld van meer dan 80 % van het bnp. Dit is op lange termijn onaanvaardbaar én onhoudbaar. *Mevrouw Rodoula ZISSI* (Griekenland, *Vouli ton Ellinon*) beklemtoont dat Europese solidariteit essentieel is voor de aanpak van de crisis: zo wordt stabiliteit bewerkstelligd, wat noodzakelijk is voor ondermeer de redding van de euro. *De heer Bogdan BAROVIC* (Slovenië, *Državni zbor*) voegt daaraan toe dat ook de oprichting van een

ce contexte. Plusieurs délégations constatent toutefois un manque de confiance dans la zone euro. Cette question est problématique, certainement sous l'angle de la recherche d'une plus grande solidarité entre les États membres. D'autre part, *M. Fritz NEUGEBAUER* (Autriche, *Nationalrat*) estime que d'autres mesures telles que l'accord sur le "six pack", l'augmentation des moyens du Fonds social européen et l'instauration de la taxe sur les transactions financières méritent d'être saluées. *Mme Rodoula ZISSI* (Grèce, *Vouli ton Ellinon*) met en garde contre une solution unilatérale de la crise. On ne peut pas encourager une libre concurrence débridée. Il convient d'être attentif à la dimension sociale. Une opinion divergente est exprimée, notamment par *M. William CASH* (Royaume-Uni, *House of Commons*), qui indique que l'Union européenne ne fonctionne pas, et qu'il convient dès lors de réfléchir à la possibilité de renégocier la coopération européenne. Les problèmes ne concernent pas seulement la politique économique, mais aussi la défense, la taxe sur les transactions financières, l'excès de régulation économique, la migration, le chômage, etc. Il convient de tenir compte d'urgence, au sein de l'Union européenne, d'un sentiment exprimé au Royaume-Uni et confirmé par une enquête récente selon laquelle 51 % des Britanniques envisagent sérieusement la sortie de l'Union européenne. Cette observation déclenche de nombreuses réactions, concernant notamment la nécessité de tendre vers une union fiscale. Toutefois, *M. Jan BAUER* (Tchéquie, *Poslanecka sněmovna*) estime qu'il faut aussi oser poser la question de savoir qui doit quitter la zone euro en premier le cas échéant: l'Allemagne ou la Grèce?

M. Andrzej GAŁAŻEWSKI (Pologne, *Sejm*) fait observer, à propos de la politique de sécurité et de défense commune, que l'Union européenne a beaucoup évolué ces derniers temps. Il se demande toutefois dans quelle mesure la coopération avec l'OTAN va dans la bonne direction.

Dans le cadre de l'élargissement de l'UE, les accords avec la Croatie recueillent de nombreux éloges. On est confiant quant au dénouement favorable des négociations. Il est en même temps demandé de ne pas dissocier ce dossier des discussions avec la Serbie. En effet, ces deux dossiers sont indissociablement liés. En fait, il faut considérer les Balkans dans leur ensemble, sans sous-estimer les problèmes liés à l'ARYM, comme le déclare *M. Peter BOWNESS* (Royaume-Uni, *House of Lords*). *M. Árni Thór SIGURDSSON* (Islande, *Althingi*) se réjouit du bon déroulement des négociations avec son pays. En juin, quatre chapitres ont à nouveau été finalisés, le reste sera réglé sous la présidence polonaise et enfin, la présidence danoise pourra finaliser les négociations. Ce calendrier est ambitieux, mais pas irréaliste: par suite de l'adhésion à l'Association

Européenne ratingbureau in deze context gezien moet worden. Toch stelt een aantal delegaties een gebrek aan vertrouwen vast wanneer het gaat om de eurozone. Dit is problematisch, zeker voor het streven naar toenemende solidariteit tussen de lidstaten. Anderzijds meent *de heer Fritz NEUGEBAUER* (Oostenrijk, *Nationalrat*) dat andere maatregelen, zoals het akkoord rond het "six pack", de verhoging van de middelen van het Europees sociaal fonds en de invoering van de belasting op financiële transacties terecht lof verdienen. *Mevrouw Rodoula ZISSI* (Griekenland, *Vouli ton Ellinon*) waarschuwt voor een eenzijdige oplossing van de crisis. De vrije markt mag niet ongebreideld worden gestimuleerd. Er moet ruimte zijn voor de sociale dimensie. Een afwijkende mening wordt geuit door met name *de heer William CASH* (Verenigd Koninkrijk, *House of Commons*), die stelt dat de EU niet werkt. Men moet dan ook nadenken over de mogelijkheid om opnieuw te onderhandelen over de Europese samenwerking. De problemen slaan niet enkel op de economische politiek, maar ook op defensie, de belasting op financiële transacties, de economische overregulering, migratie, werkloosheid enz. Men moet in de EU dringend rekening houden met een Brits gevoel dat bevestigd werd in een recente enquête waaruit blijkt dat 51 % van de Britten serieus nadenkt over de uittreding uit de EU. Deze stelling lokt vele reacties uit, ondermeer over de noodzaak om te streven naar een fiscale unie. Men moet, zo vindt *de heer Jan BAUER* (Tsjechië, *Poslanecka sněmovna*) echter ook de vraag durven stellen wie als eerste de eurozone zou verlaten, moest het moment gekomen zijn: Duitsland of Griekenland?

De heer Andrzej GAŁAŻEWSKI (Polen, *Sejm*) merkt in de context van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid op dat de EU de laatste tijd enorm geëvolueerd is. Hij vraagt zich echter af in hoeverre de samenwerking met de Navo in de juiste richting evolueert.

In het raam van de uitbreiding van de EU oogsten de akkoorden met Kroatië veel lof. Men is hoopvol over de gunstige afloop van de onderhandelingen. Tegelijk wordt opgeroepen om dit dossier niet los zien van de gesprekken met Servië. Deze beide dossiers zijn immers onlosmakelijk met elkaar verbonden. Eigenlijk moet men de Balkan in zijn geheel bekijken, waarbij ook — zo stelt *de heer Peter BOWNESS* (Verenigd Koninkrijk, *House of Lords*) — de problemen rond FYROM niet mogen worden onderschat. *De heer Árni Thór SIGURDSSON* (IJsland, *Althingi*) is blij dat de onderhandelingen met zijn land zo vlot verlopen. In juni zijn opnieuw vier hoofdstukken afgerond, de rest zal onder Pools voorzitterschap worden geregeld en tenslotte zal het Deens voorzitterschap de onderhandelingen kunnen afronden. Dit is ambitieus maar niet onrealistisch: omdat IJsland

européenne de libre échange, une très grande partie de l'acquis communautaire est en effet déjà finalisée. La question se pose cependant de savoir dans quelle mesure la crise économique peut encore miner cette ambition. *M. BAGCI* (Turquie, *Türkiye Büyük Millet Meclisi*) déplore que les négociations d'adhésion avec la Turquie soient dans l'impasse depuis septembre 2006. On a l'impression que les problèmes sont davantage politiques qu'économiques. Quoi que fasse la Turquie, de nouvelles conditions sont ajoutées. La Turquie souhaite toujours l'adhésion, mais il faut se rendre compte que, pour le moment, la population est déçue par l'Europe et que cela peut être néfaste pour l'avenir.

En ce qui concerne l'asile et la migration, *M. Nunziante CONSIGLIO* (Italie, *Camera dei Deputati*) critique le manque de progrès réalisés sur le plan de la problématique de l'asile. C'est surtout en Italie, à Malte et en Grèce que l'afflux reste important. La solidarité est essentielle. *Mme Monika PANAYOTOVA* (Bulgarie, *Narodno sabranie*) et *M. Tudor Alexandru CHIUARIU* (Roumanie, *Camera Deputatilor*) espèrent que leur pays respectif accèdera rapidement à l'espace Schengen. Ces deux pays remplissent en effet toutes les conditions imposées aux États membres de l'espace Schengen. Il faut éviter toute discrimination entre pays européens. *Mme Astrid THORS* (Finlande, *Eduskunta*), notamment, estime cependant qu'il convient d'abord de préciser que la lutte contre la corruption a été menée efficacement en Roumanie et en Bulgarie. À cet égard, la Commission européenne doit formuler de nouvelles propositions. *M. Gunther KRICHBAUM* (Allemagne, *Bundestag*) rappelle qu'il ne faut pas oublier que d'autres pays, comme la Grèce, doivent également lutter de toute urgence contre la corruption. Par ailleurs, il met en garde contre la fixation d'exigences excessives. Schengen consiste en un certain acquis. Une fois qu'il est atteint, on ne peut plus empêcher l'adhésion à Schengen. À cet égard, on peut proposer une adhésion en deux phases: une application dans les ports et aéroports d'ici la fin de cette année, et le reste en 2012.

Enfin, *M. Tudor Alexandru CHIUARIU* (Roumanie, *Camera Deputatilor*) demande où en est la promotion de l'e-commerce.

C. Réponses

M. Mikolaj DOWGIELEWICZ, secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes, répond, à propos de la crise que connaît l'UE, qu'il est évident qu'un pays ne peut la résoudre à lui seul. Il est donc plus que nécessaire de collaborer. Il est paradoxal, par exemple, que le Royaume-Uni ne veuille pas faire partie de la zone euro,

reeds lid was van de Europese Vrijhandelsassociatie is immers een zeer groot deel van het communautair acquis reeds afgerond. Vraag is echter wel in hoeverre de economische crisis deze ambitie nog kan fruiken. *De heer BAGCI* (Turkije, *Türkiye Büyük Millet Meclisi*) betreurt dat de toetredingsgesprekken met Turkije sinds september 2006 in het slop zitten. Men heeft de indruk dat het meer om politieke problemen gaat in plaats van economische. Wat Turkije ook doet, er komen steeds voorwaarden bij. De Turkse bereidheid tot toetreding blijft, maar men moet wel beseffen dat de bevolking op dit ogenblik teleurgesteld is in Europa en dat dit nefast kan zijn voor de toekomst.

Met betrekking tot asiel en migratie wordt door *de heer Nunziante CONSIGLIO* (Italië, *Camera dei Deputati*) kritiek geuit op het gebrek aan vooruitgang op het gebied van de asielproblematiek. Vooral in Italië, Malta en Griekenland blijft de toevloed groot. Solidariteit is essentieel. *Mevrouw Monika PANAYOTOVA* (Bulgarije, *Narodno sabranie*) en *de heer Tudor Alexandru CHIUARIU* (Roemenië, *Camera Deputatilor*) hopen op een snelle toegang van hun land tot de Schengenzone. Alle voorwaarden die door elke Schengenlidstaat moet worden vervuld, zijn voor deze beide landen immers in orde. Er mag geen discriminatie ontstaan tussen Europese landen. Met name *mevrouw Astrid THORS* (Finland, *Eduskunta*) vindt echter dat er wel eerst duidelijk moet worden gemaakt dat de corruptie in Roemenië en Bulgarije op een doeltreffende manier werd aangepakt. Daarbij moet de Europese Commissie nieuwe voorstellen doen. *De heer Gunther KRICHBAUM* (Duitsland, *Bundestag*) herinnert eraan dat men niet mag vergeten dat ook andere landen, zoals Griekenland, dringend werk moeten maken van corruptiebestrijding. Daarnaast waarschuwt hij voor het stellen van overdreven eisen. Schengen bestaat uit een bepaald acquis. Eens dit verworven is, mag de toetreding tot Schengen niet tegengehouden worden. In dit opzicht kan een toetreding worden voorgesteld in twee fasen: tegen einde van dit jaar moet er een toepassing gebeuren in de zee- en luchthavens, in 2012 volgt dan de rest.

Ten slotte informeert *de heer Tudor Alexandru CHIUARIU* (Roemenië, *Camera Deputatilor*) naar de stand van zaken met betrekking tot de bevordering van de e-commerce.

C. Antwoorden

De heer Mikolaj DOWGIELEWICZ, Pools staatssecretaris voor Europese Aangelegenheden, antwoordt met betrekking tot de crisis in de EU dat het duidelijk is dat één land deze niet kan oplossen. Samenwerking is dus meer dan noodzakelijk. Het is paradoxaal dat het Verenigd Koninkrijk bijvoorbeeld niet tot de eurozone wil

mais fasse tout ce qu'il peut pour sauver les banques irlandaises alors que des pays comme la Pologne, qui ne fait pas encore partie de la zone euro, vient en aide à des pays tels que la Lettonie. Il est évident que tous les États membres sont logés à la même enseigne. En ce qui concerne la dette publique, il faut trouver une manière de gérer le manque de confiance dans les institutions. Il faut suffisamment de confiance pour garantir la discipline, qui est nécessaire pour élaborer les budgets nationaux (voir à ce propos le Semestre européen, le "six pack", etc.), et pour réduire la dette par le biais de mesures financières et de certaines mesures fiscales (comme l'élaboration de règles fiscales communes ou l'inscription d'un plafond de dettes dans la Constitution nationale).

En ce qui concerne la politique de sécurité et de défense, l'orateur précise que les ministres des Affaires étrangères de l'UE ont constaté en juillet qu'il existait un problème croissant au niveau de la capacité de planification au sein de l'UE. Il est évident que ceci ne constitue pas un plaidoyer en faveur de plus de bureaucratie, mais il est vrai que les structures existantes ne suffisent pas. C'est une des raisons pour lesquelles les liens avec l'OTAN ont été resserrés.

En ce qui concerne la lutte contre la corruption, le secrétaire d'État met en garde contre une "approche tabloïd" si on veut parvenir à une politique commune en la matière. Il estime toutefois que l'approche actuelle de la problématique de Schengen à l'égard de la Bulgarie et de la Roumanie est trop politique. Cela n'empêche toutefois pas que ces pays doivent démontrer que des mesures suffisantes ont été prises et que des procédures ont été lancées et sont respectées.

En ce qui concerne l'élargissement de l'UE, l'orateur confirme que la Turquie a déjà fait beaucoup, mais il ajoute immédiatement qu'il y a encore beaucoup à faire. Il y a en outre des obstacles politiques. Il appartient à la Turquie de faire comprendre de manière non ambiguë la direction que le pays entend suivre. Les conditions actuelles ne sont pas encore toutes remplies. En ce qui concerne l'ARYM, on notera que le problème dépasse la seule discussion concernant son nom. D'autres difficultés apparaissent aussi, à savoir au niveau des réformes démocratiques et de la liberté des médias, de sorte que d'autres pays qui font davantage progressent plus vite et sont mieux positionnés en ce qui concerne les négociations d'adhésion.

horen, maar er wel alles aan doet om de Ierse banken te redden terwijl landen zoals Polen, dat nog niet tot de eurozone behoort, landen zoals Letland bijspringen. Het is duidelijk dat al de lidstaten in hetzelfde schuitje zitten. Wat de overheidsschuld betreft, moet men een manier vinden om met het gebrek aan vertrouwen in de instellingen om te gaan. Er moet voldoende vertrouwen zijn om de discipline, nodig voor de nationale begrotingen, te garanderen (zie hiervoor het Europees Semester, het "six pack", enz) en om via financiële en zekere fiscale maatregelen de schuld terug te brengen (zoals het opstellen van gemeenschappelijke fiscale regels of het inschrijven van een schuldenplafond in de nationale grondwet).

Inzake het veiligheids- en defensiebeleid verduidelijkt de spreker dat de ministers voor Buitenlandse Zaken van de EU in juli vastgesteld hebben dat er een groeiend probleem is op het vlak van planningscapaciteit in de Unie. Het is evident dat dit geen oproep is naar meer bureaucratie, maar het is een feit dat de bestaande structuren niet voldoen. Dit is één van de redenen dat de banden met de NAVO werden aangehaald.

Betreffende de strijd tegen de corruptie waarschuwt de staatssecretaris voor een "tabloid-benadering" wil men tot een gemeenschappelijk beleid ter zake komen. Wel stelt hij dat de huidige benadering van de Schengenproblematiek ten aanzien van Bulgarije en Roemenië te politiek is. Dit neemt evenwel niet weg dat deze landen moeten bewijzen dat er voldoende maatregelen zijn genomen en procedures zijn opgezet én dat deze worden nageleefd.

Aangaande de uitbreiding van de EU bevestigt de spreker dat Turkije al veel heeft gedaan, maar hij voegt daar onmiddellijk aan toe dat er ook nog veel moet gebeuren. Hierbij zijn er politieke bezwaren. Het is aan Turkije om ondubbelzinnig duidelijk te maken in welke richting het land wil gaan. De huidige voorwaarden zijn nog niet allemaal vervuld. Betreffende FYROM moet worden opgemerkt dat het probleem verder gaat dan enkel de discussie rond de naam. Ook hier duiken andere moeilijkheden op, *in concreto* de democratische hervormingen en de vrijheid van de media. Dit maakt dat andere landen die meer doen, sneller vooruitgaan en er — wat de toetredingsonderhandelingen betreft — beter voorstaan.

M. DOWGIELEWICZ répond enfin brièvement:

- que les mesures dans le cadre de l'agenda numérique commun seront arrêtées lors du Sommet européen du 17 octobre 2011,
- qu'une évolution positive s'observe dans le dossier concernant le brevet européen. La création de tribunaux dans 25 États membres fait presque l'objet d'un accord.
- que les négociations avec la Russie sont difficiles: si l'on est très proche d'un accord en ce qui concerne la dispense de visa pour quiconque souhaite franchir la frontière entre Kaliningrad et la Pologne, en revanche, les entretiens portant sur l'adhésion de la Russie à l'Organisation mondiale du commerce sont particulièrement pénibles.

VI. — LE TRAITÉ DE LISBONNE DEUX ANS APRÈS SON ENTRÉE EN VIGUEUR

A. Exposé introductif de M. Maroš Šefčovič, vice-président de la Commission européenne, chargé des relations interinstitutionnelles et de l'administration

En guise d'introduction, M. Maroš Šefčovič, vice-président de la Commission européenne, déclare, lui aussi, qu'il est clair que l'Europe est en crise. Cela marque malheureusement une fracture dans l'évolution positive que l'Europe a connue depuis la chute du "rideau de fer". Même la plus grande des crises offre néanmoins des possibilités d'amélioration. Le dialogue entre les institutions européennes et les parlements nationaux joue un rôle important à cet effet.

S'agissant de ce dernier point, le nombre d'avis que la commission reçoit dans le cadre du dialogue politique avec les parlements nationaux augmente chaque année. C'est ainsi que quelque 400 avis lui ont été transmis rien qu'en 2010. Il s'agit en l'occurrence d'une croissance énorme, qui a naturellement aussi occasionné un retard dans les réponses à fournir. La Commission souhaite en effet que les réponses soient détaillées et fondées, si bien qu'il n'est pas toujours possible de répondre dans les délais. Il arrive que la Commission soit dans l'impossibilité de répondre parce que le débat interne est encore en cours. Aussi est-il essentiel que les parlements ne communiquent pas uniquement par écrit, mais aussi par d'autres voies. Qui plus est, le dialogue ne doit pas s'arrêter à l'envoi d'un avis. Le dialogue est en effet permanent et il doit se poursuivre.

Ten slotte antwoordt de heer DOWGIELEWICZ nog kort dat:

- de maatregelen in het kader van de gemeenschappelijke digitale agenda beslist zullen worden tijdens de Europese Raad van 17 oktober 2011,
- er een positieve evolutie bestaat in het dossier rond het Europees patent. Er is bijna een akkoord om rechtbanken op te richten in 25 lidstaten,
- de onderhandelingen met Rusland moeilijk liggen: men staat weliswaar zeer dicht bij een overeenkomst aangaande de visumvrijstelling voor wie de grens tussen Kaliningrad en Polen wil oversteken maar daartegenover staat dat de gesprekken over de Russische toetreding tot de Wereldhandelsorganisatie bijzonder moeizaam verlopen.

VI. — HET VERDRAG VAN LISSABON: TWEDE JAAR NA DE INWERKINGTREDING

A. Inleidende uiteenzetting door de heer Maroš Šefčovič, ondervoorzitter van de Europese Commissie, verantwoordelijk voor interinstitutionele betrekkingen en administratie

Als inleiding stelt ook de heer Maroš Šefčovič, ondervoorzitter van de Europese Commissie, dat het duidelijk is dat Europa in crisis is. Jammer genoeg is dit een breuk in een positieve evolutie die Europa sinds de val van het IJzeren Gordijn heeft gekend. Niettemin biedt zelfs de grootste crisis mogelijkheden om beter te doen. Hierbij speelt de dialoog tussen de Europese instellingen en de nationale parlementen een grote rol.

Met betrekking tot dit laatste punt stijgt het aantal standpunten dat de Commissie in het kader van de politieke dialoog met de nationale parlementen ontvangt ieder jaar. Zo werden haar in 2010 alleen ongeveer 400 standpunten bezorgd. Dit is een enorme groei die ook de nodige vertraging heeft veroorzaakt in het beantwoorden ervan. De Commissie wil immers dat dit uitgebreid en gefundeerd gebeurt en daardoor is het op dit ogenblik niet steeds mogelijk om op tijd te antwoorden. Soms kan de Commissie nog niet antwoorden omdat het debat intern nog gaande is. Vandaar is het essentieel dat de nationale parlementen niet enkel schriftelijk, maar ook op andere manieren, communiceren. Daarenboven moet de dialoog niet stoppen met het versturen van het standpunt. Dialoog is immers permanent en moet blijven voortduren.

Les actes dits délégués, que le Conseil et le Parlement européen ont confiés à la Commission européenne en vue d'une application de la législation concrète, ont récemment fait couler beaucoup d'encre. À l'inverse de certains qui estiment que le contrôle démocratique ne peut en être garanti, l'orateur considère que des garanties suffisantes sont intégrées. En outre, le législateur européen peut, de tout temps, retirer ou adapter la délégation de pouvoir, qui est toujours limitée dans le temps.

Par ailleurs, M. Šefčovič estime qu'il appartient aux parlements nationaux d'acquiescer — de concert avec les institutions européennes — une meilleure compréhension de la crise actuelle. Personne ne conteste qu'il s'agit d'une crise mondiale frappant particulièrement fort l'Europe, qui est malgré tout l'une des principales grandes puissances économiques mondiales. Aussi, l'Union doit-elle relever d'importants défis économiques et politiques pour lutter contre la crise. À cet égard, il est très important de rétablir la confiance dans l'Union européenne, de garantir la stabilité et la discipline, de réaliser la solidarité et de générer la croissance et la création d'emplois. Même si les lacunes sont nombreuses, il est toutefois aussi apparu clairement que les pays individuels ne peuvent réussir seuls. Ce n'est qu'ensemble qu'ils pourront arriver à quelque chose. Les parlements nationaux sont très importants en la matière. Dans ce cadre, il faut également oser envisager une réouverture des négociations sur une nouvelle modification éventuelle des traités, si la nouvelle situation économique et politique l'impose.

Il ajoute qu'il est crucial que les mesures déjà convenues pour lutter contre la crise soient complètement et intégralement mises en œuvre. Il s'agit concrètement, entre autres, des mesures suivantes:

- le paquet adopté par le Conseil européen du 21 juillet 2011 en vue de renforcer le mécanisme de soutien financier européen,
- le "six pack" en vue d'une politique économique renforcée,
- la stratégie Europe 2020, et
- le "Semestre européen".

Il met en outre l'accent sur les nouvelles mesures de lutte contre la crise, qui vont évidemment bien au-delà de simples initiatives visant à juguler la crise. Concrètement, on peut citer les propositions suivantes, déjà annoncées dans le cadre de "l'État de l'Union

Recent is er heel wat te doen geweest over de zogenaamde gedelegeerde handelingen die door de Raad en het Europees Parlement werden uitbesteed aan de Europese Commissie ter uitvoering van concrete wetgeving. In tegenstelling tot de mening van sommigen, die vinden dat de democratische controle hierop niet gegarandeerd kan worden, meent de spreker dat er wel degelijk voldoende garanties zijn ingebouwd. Daarenboven kan de Europese wetgever de delegatie van bevoegdheid, die steeds beperkt is in tijd, te allen tijde intrekken of aanpassen.

Verder is de heer Šefčovič van oordeel dat het aan de nationale parlementen is om - samen met de Europese instellingen — een beter begrip van de huidige crisis te verwerven. Niemand ontkent dat dit een wereldwijde crisis is die bijzonder hard aankomt bij Europa, toch een van de belangrijkste economische grootmachten in de wereld. De Unie staat dan ook voor grote economische en politieke uitdagingen om deze te bestrijden. Hierbij is het van groot belang dat het vertrouwen in de EU wordt hersteld, stabiliteit en discipline worden gegarandeerd, solidariteit wordt gerealiseerd en groei en banen worden gegenereerd. Hoewel er veel tekortkomingen zijn, is het echter ook duidelijk geworden dat individuele landen niet alleen tot een oplossing kunnen komen. Enkel samen kan iets worden bereikt. Nationale parlementen zijn hierbij van groot belang. In dit opzicht moet er ook durven worden nagedacht over een heropening van de onderhandelingen rond een eventuele nieuwe verdragswijziging indien de nieuwe economische en politieke situatie dit eventueel noodzakelijk maakt.

Hij voegt daaraan toe dat het van het grootste belang is dat de maatregelen die al zijn overeengekomen ter bestrijding van de crisis, volledig en onverkort worden uitgevoerd. *In concreto* gaat het ondermeer om:

- het door de Europese Raad van 21 juli 2011 aangenomen pakket ter versterking van het Europees financieel ondersteuningsmechanisme,
- het "six pack" voor een versterkt economisch beleid,
- de strategie Europa 2020, en
- het "Europees Semester".

Daarnaast wijst hij op de nieuwe maatregelen ter bestrijding van de crisis. Deze gaan natuurlijk veel verder dan enkel initiatieven om de crisis te bezweren. Concreet kan men volgende voorstellen aanhalen, die eerder al aangekondigd werden in de "Staat van de Europese

européenne” qu’a présenté au Parlement européen le président de la Commission, M. Barroso:

- le développement du marché intérieur, en mettant l’accent sur la finalisation d’un marché unique du numérique;
- le bon fonctionnement de l’infrastructure européenne, en particulier du secteur ferroviaire;
- la garantie de transparence, de stabilité et de responsabilité dans le secteur financier;
- la protection de l’investisseur et du consommateur;
- la garantie de durabilité à long terme du modèle social européen;
- la prise à bras-le-corps de la problématique du vieillissement de la population;
- la réforme du système de la TVA.

M. Šefčovič évoque enfin le CFP pour les années 2014-2020. Il s’agira en effet d’un des exercices les plus importants pour 2012. Selon la Commission européenne, il convient de mettre l’accent, à cet égard, sur la recherche, l’innovation, le développement régional, l’infrastructure et l’emploi. Bien que le budget de l’Union européenne ne soit pas si important, comparé à ceux des États membres, il peut néanmoins jouer un rôle directif important. Il est donc nécessaire de réfléchir au financement de ce budget. Le débat relatif aux ressources propres de l’Europe relève également de cette discussion. Le financement peut se faire par le biais d’une taxe sur les transactions financières, d’euro-obligations, etc.

B. Débat

M. Herman DE CROO (Belgique, Chambre) confirme que le budget européen est particulièrement modeste par rapport aux budgets nationaux: à peine 1 % du PIB européen. Il est presque équivalent au budget de la Belgique. Il convient dès lors de situer le débat sur les ressources propres dans le contexte adéquat. Il convient en outre de comprendre que près de 40 % de la réglementation des États membres est d’origine européenne. C’est pourquoi il convient de soumettre non seulement la subsidiarité, mais aussi la proportionnalité à un contrôle approfondi. En ce qui concerne les actes délégués de l’Union, il est clair que de nombreux Européens n’en ont pas connaissance. Il s’impose de mettre en place une coopération entre le Parlement européen et les parlements nationaux en vue de leur contrôle.

Unie” zoals voorgesteld door Commissievoorzitter Barroso in het Europees Parlement:

- de uitbouw van de interne markt met nadruk op de afwerking van een digitale interne markt,
- de goede werking van de Europese infrastructuur, waaronder de spoorwegsector,
- het garanderen van transparantie, stabiliteit en verantwoordelijkheid in de financiële sector,
- de bescherming van investeerder en consument,
- het garanderen van de duurzaamheid op lange termijn van het Europees sociaal model,
- het aanpakken van de problematiek van de vergrijzing,
- de hervorming van het btw-systeem.

Ten slotte staat de heer Šefčovič ook stil bij het MFK voor de jaren 2014-2020. Dit zal immers een van de belangrijkste oefeningen voor 2012 zijn. Nadruk moet volgens de Europese Commissie hierbij worden gelegd op onderzoek, innovatie, regionale ontwikkeling, infrastructuur en werkgelegenheid. Alhoewel de EU-begroting niet zo groot is in vergelijking met die van de lidstaten, kan zij toch een belangrijke leidende rol spelen. Het is dan ook nodig dat er wordt nagedacht over hoe deze begroting wordt gefinancierd. Het debat rond de eigen middelen van Europa valt hier ook onder. Dit kan gaan via een belasting op financiële transacties, eurobonds, enz.

B. Debat

De heer Herman DE CROO (België, Kamer) bevestigt dat de Europese begroting bijzonder klein is in vergelijking met de nationale begrotingen: amper één procent van het Europees bnp, ongeveer even groot als de Belgische begroting. Men moet dus de discussie over de eigen middelen in de juiste context plaatsen. Daarnaast moet men beseffen dat ongeveer 40 % van de regelgeving in de lidstaten van Europese oorsprong is. Het is daarom nodig om niet enkel de subsidiariteit maar ook de proportionaliteit aan een grondige controle te onderwerpen. Wat de gedelegeerde handelingen van de Unie betreft, is het duidelijk dat veel mensen in Europa hier niet van op de hoogte zijn. Een samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen voor het toezicht hierop dringt zich op.

Mme Olga ZRIHEN (Belgique, *Sénat*) rappelle combien le parcours du Traité de Lisbonne a été long et pénible. Après deux ans, il n'est dès lors pas anormal que de nombreux parlements nationaux éprouvent des difficultés internes lors de sa mise en œuvre. La question de savoir s'il faut un nouveau traité ou non n'est pas à l'ordre du jour bien que le Traité de Lisbonne n'ait pas rapproché l'Europe des citoyens. Bien que beaucoup de travail ait été fait en matière institutionnelle, il est vrai que l'on a quelque peu perdu de vue le contact avec les citoyens.

Concernant la crise que l'Europe traverse actuellement, plusieurs délégués craignent, comme *MM. Alberto COSTA* et *Paulo MOTA PINTO* (Portugal, *Assembleia da República*) et *M. Joe COSTELLO* (Irlande, *Tithe an Oireachtais*), que l'on tarde encore davantage à s'attaquer au problème. Prendre des décisions est une chose mais encore faut-il que celles-ci soient appliquées rapidement et intégralement. Or, souvent, c'est là que le bât blesse. On ne peut pas avoir deux poids et deux mesures. Certains grands États membres ont déjà enfreint les critères de Maastricht in tempore non suspecto mais on a laissé faire. Il faut aller vers une réglementation approfondie en matière de responsabilité et de responsabilisation. *M. William CASH* (Royaume-Uni, *House of Commons*) reproche à la Commission européenne de ne pas être suffisamment informée des conséquences de la crise. En effet, *M. Šefčovič* n'a rien dit à propos de l'énorme excès de réglementation en Europe. Plus encore, l'appel en faveur du lancement d'un nouveau cycle de négociations en vue de la modification des traités européens soulève d'importantes objections. On semble oublier les vrais problèmes des citoyens européens. Ne vaudrait-il pas mieux élaborer un mémorandum qui interprète et clarifie éventuellement les traités actuels, plutôt que de devoir à nouveau suivre toute la procédure de modification des traités? *M. Mehmet TEKELIOĞLU* (Turquie, *Türkiye Büyük Millet Meclisi*) étend la question de la crise économique aux candidats États membres et aux pays tiers. La Turquie prépare aujourd'hui une nouvelle Constitution qui, en plus d'accorder la place nécessaire aux droits civils et à la démocratie, accorde aussi l'attention nécessaire aux réformes économiques et sociales.

En ce qui concerne le dialogue politique au sein de l'Union européenne, *M Joško GODEC* (Slovénie, *Državni zbor*) rappelle que le Traité de Lisbonne a créé un nouvel équilibre entre les institutions européennes et le niveau national. Les parlements nationaux y jouent un rôle crucial. Certains parlementaires n'en ont pas encore suffisamment conscience et doivent fournir un effort supplémentaire en ce qui concerne le contrôle de la subsidiarité et le dialogue politique. *M. John ROPER* (Royaume-Uni, *House of Lords*) regrette que

Mevrouw Olga ZRIHEN (België, *Senaat*) herinnert eraan dat het Verdrag van Lissabon een hele lange en moeilijke weg heeft afgelegd. Na twee jaar is het dus niet abnormaal vele nationale parlementen interne problemen ondervinden bij de uitvoering ervan. Of er een nieuw verdrag moet komen of niet, is vandaag niet aan de orde ook al heeft het Verdrag van Lissabon de kloof met de burger niet gedicht. Alhoewel men op institutioneel vlak zeer veel werk verricht heeft, is men inderdaad het contact met de burger wat vergeten.

Aangaande de crisis die Europa momenteel treft, vreest een aantal afgevaardigden, waaronder *de heren Alberto COSTA* en *Paulo MOTA PINTO* (Portugal, *Assembleia da República*) alsmede *Joe COSTELLO* (Ierland, *Tithe an Oireachtais*), een toenemende vertraging in de aanpak. Het is één zaak om beslissingen te nemen, maar deze dienen snel en onverkort te worden uitgevoerd. Daar schort het echter geregeld. Men mag niet werken met twee maten en twee gewichten. *In tempore non suspecto* overtraden sommige grote lidstaten vroeger al de Maastrichtcriteria, maar dit werd door de vingers gezien. Men moet gaan naar een doorgedreven regeling van verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid zonder uitzonderingen. *De heer William CASH* (Verenigd Koninkrijk, *House of Commons*) verwijt de Europese Commissie onvoldoende op de hoogte te zijn van de gevolgen van de crisis. *De heer Šefčovič* heeft immers niets gezegd over de enorme overregulering in Europa. Meer zelfs, de oproep om opnieuw een onderhandelingsronde te starten voor aanpassing van de Europese verdragen, roept grote bezwaren op. Men lijkt de reële problemen van de Europese burger te vergeten. Zou men niet beter werken aan een memorandum dat de huidige verdragen interpreteert en eventueel verduidelijkt, veeleer dan opnieuw de hele procedure voor verdragswijziging te moeten doorlopen? *De heer Mehmet TEKELIOĞLU* (Turkije, *Türkiye Büyük Millet Meclisi*) trekt de economische crisis open naar de kandidaat-lidstaten en derde landen. Turkije bereidt thans een nieuwe Grondwet voor met daarin — naast de nodige bekommernis voor met name de burgerrechten en de democratie — ook de noodzakelijke aandacht economische en sociale hervormingen.

Met betrekking tot de politieke dialoog in de EU herinnert *de heer Joško GODEC* (Slovenië, *Državni zbor*) eraan dat het Verdrag van Lissabon een nieuw evenwicht gecreëerd heeft tussen de Europese instellingen en het nationale niveau. Hierbij spelen de nationale parlementen een cruciale rol. Sommige parlementen beseffen dit nog onvoldoende en moeten een tandje bijsteken wanneer het gaat om de controle betreffende subsidiariteit en de politieke dialoog. *De heer John ROPER* (Verenigd Koninkrijk, *House of Lords*) betreurt

les réponses de la Commission européenne aux prises de position des parlements nationaux soient souvent trop tardives et la plupart du temps très générales. Il est un fait que la période de huit semaines pour un contrôle de subsidiarité est extrêmement courte, mais les parlements nationaux ont réussi à se conformer à ce délai. La Commission européenne doit en faire autant pour ses réponses. Celles-ci doivent non seulement être communiquées dans un délai raisonnable, mais elles doivent également être bien argumentées. À un "avis motivé" d'un parlement national, la Commission européenne doit répondre par une "réponse motivée". Rejoins en cela par d'autres députés, *M. Fritz NEUGEBAUER* (Autriche, *Nationalrat*) souligne également le droit de contrôle sur la politique étrangère et de sécurité commune, sur la politique de défense et de sécurité, Europol et Eurojust, conféré aux parlements nationaux par le Traité de Lisbonne. C'est également une urgence. *M. Sandro GOZI* (Italie, *Camera dei Deputati*) indique pour sa part que l'on n'utilise pas encore suffisamment les possibilités offertes dans le cadre du dialogue politique. En fait, le Traité de Lisbonne est déjà obsolète. C'est pourquoi le Parlement italien invite à convoquer une nouvelle Convention européenne en vue de poursuivre l'intégration européenne. *M. Mehmet TEKELIOĞLU* (Turquie, *Türkiye Büyük Millet Meclisi*) souligne que toutes les structures sont prévues pour participer au dialogue politique et au contrôle de subsidiarité dès que la Turquie deviendra membre de l'Union européenne.

Le point suivant de la discussion porte sur les "actes délégués". Selon *M. Roberto DI GIOVAN PAOLO* (Italie, *Senato della Repubblica*), les parlements nationaux sont dans l'impossibilité de contrôler tous les actes délégués de l'Union. Ce n'est pas non plus nécessaire. Mais les actes qui suscitent des doutes doivent pouvoir être l'objet d'un contrôle parlementaire. À cet égard, on peut rechercher une nouvelle forme de coopération entre les parlements nationaux et le Parlement européen, qui a accordé la délégation en sa qualité de co-législateur et qui est par conséquent très bien informé du mandat qui a été confié à la Commission européenne. La COSAC peut éventuellement jouer un rôle dans cette coopération. Un certain nombre de députés, dont Mme Miapetra KUMPALA-NATRI (Finlande, *Riigikogu*), soulignent le fait que certains actes délégués ont un caractère par trop législatif et qu'ils concernent directement des compétences des parlements nationaux. Il faut suivre cette question.

C. Réponses

M. Maroš Šefčovič, vice-président de la Commission européenne, admet qu'un certain retard est perceptible

dat de antwoorden van de Europese Commissie op de standpunten van de nationale parlementen vaak te laat en meestal zeer algemeen zijn. Het is een feit dat de periode van acht weken voor een subsidiariteitscontrole extreem kort is, maar de nationale parlementen zijn erin geslaagd om zich aan deze termijn aan te passen. De Europese Commissie moet dit ook doen als het over haar antwoorden gaat. Niet enkel moeten deze binnen een redelijke termijn worden verstuurd, zij moeten ook goed geargumenteed zijn. Een "*reasoned opinion*" van een nationaal parlement moet worden beantwoord door de Europese Commissie met een "*reasoned reply*". Samen met nog andere afgevaardigden wijst *de heer Fritz NEUGEBAUER* (Oostenrijk, *Nationalrat*) ook op het recht van toezicht op het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, op het veiligheids- en defensiebeleid, en op Europol en Eurojust dat door het Verdrag van Lissabon aan de nationale parlementen werd toegewezen. Ook hier moet dringend werk van worden gemaakt. *De heer Sandro GOZI* (Italië, *Camera dei Deputati*) stelt dan weer dat de mogelijkheden in het kader van de politieke dialoog nog onvoldoende benut worden. Eigenlijk is het Verdrag van Lissabon nu al achterhaald. Om die reden roept het Italiaans Parlement op om een nieuwe Europese Conventie samen te roepen om verder te gaan met de Europese integratie. *De heer Mehmet TEKELIOĞLU* (Turkije, *Türkiye Büyük Millet Meclisi*) benadrukt dat alle structuren voorzien zijn om in de politieke dialoog en subsidiariteitscontrole te stappen van zodra Turkije lid is van de EU.

De zogenaamde gedelegeerde handelingen zijn een volgend discussiepunt. Met name volgens *de heer Roberto DI GIOVAN PAOLO* (Italië, *Senato della Repubblica*) is het onmogelijk voor de nationale parlementen om alle gedelegeerde handelingen van de Unie te controleren. Dit is ook niet nodig. Maar op die handelingen die twijfels oproepen, moet een parlementaire controle mogelijk zijn. Hierbij kan een nieuwe vorm van samenwerking worden gezocht tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement, dat als co-wetgever de delegatie heeft toegestaan en bijgevolg zeer goed op de hoogte is van het mandaat dat aan de Europese Commissie gegeven werd. Eventueel kan COSAC in deze samenwerking een rol spelen. Een aantal afgevaardigden, waaronder mevrouw Miapetra KUMPALA-NATRI (Finland, *Riigikogu*), benadrukt dat sommige gedelegeerde handelingen te wetgevend van karakter zijn en rechtstreeks betrekking hebben tot bevoegdheden van nationale parlementen. Dit moet opgevolgd worden.

C. Antwoorden

De heer Maroš Šefčovič, ondervoorzitter van de Europese Commissie, geeft toe dat een zekere

dans l'exécution des décisions prises. C'est d'autant plus patent quand on sait que les marchés financiers prennent des décisions en quelques microsecondes, avec les conséquences qui s'ensuivent. Mais la prise de décision peut, elle aussi, aller plus vite. Certains dossiers urgents sont sur la table des négociations depuis plus d'un an.

Dans le cadre de l'évaluation du Traité de Lisbonne proprement dit, l'intervenant souligne le fait que ce traité a énormément accru la participation des parlements nationaux ainsi que la coopération avec le Parlement européen. C'est certes un progrès, mais il n'en demeure pas moins qu'un certain nombre de possibilités offertes aux parlements nationaux sont sous-utilisées. Europol et Eurojust en sont deux exemples. Dans ces dossiers, la solution peut venir d'une coopération poussée entre le Parlement européen et les parlements nationaux. On fait par ailleurs remarquer qu'il n'est pas évident d'exercer un contrôle parlementaire sur les deux systèmes. Il faut ainsi établir une claire limite entre l'évaluation d'Eurojust, d'une part, et l'indépendance du pouvoir judiciaire, d'autre part.

En ce qui concerne les actes délégués de l'Union européenne, il avertit que l'on ne peut se noyer dans la masse d'actes délégués dont on veut assurer le suivi. La majorité de ces textes sont extrêmement spécialisés et complexes. Des experts nationaux les ont rédigés et le danger existe que les parlements nationaux ne disposent pas de l'expertise nécessaire pour interpréter tous ces textes de manière correcte.

Le vice-président de la Commission européenne répond ensuite que la crainte d'une surréglementation dans l'Union européenne n'est pas fondée. Mieux même, les problèmes financiers et économiques actuels sont liés au fait que des matières comme l'octroi d'hypothèques, les activités bancaires et la dette publique ne sont pas suffisamment réglementées. La crise actuelle a coûté environ 4 600 milliards d'euros jusqu'ici. C'est la meilleure preuve que dans le passé, on n'a pas toujours réglementé et contrôlé comme il aurait fallu. Il rappelle également que le Royaume-Uni enregistra cette année un déficit de 10 % et qu'il devra faire face, en 2012, à une dette publique totale de plus de 100 % du PNB. Cela n'enlève évidemment rien au fait que la crise a frappé lourdement l'Europe, même s'il faut également mettre cela en perspective. L'augmentation de la dette publique totale de l'Union européenne d'en moyenne 60 % à 88 % du PNB européen est évidemment dramatique, mais les États-Unis doivent actuellement faire face à une dette publique de plus de 100 %, qui est même de 240 % au Japon.

vertraging merkbaar is in de uitvoering van genomen beslissingen. Dit is des te opvallender wanneer men weet dat de financiële markten in microseconden beslissingen nemen en er de gevolgen aan koppelen. Maar ook de besluitvorming zelf kan sneller. Sommige hoogdringende dossiers liggen al meer dan een jaar op de onderhandelingstafel.

In het raam van de evaluatie van het Verdrag van Lissabon als dusdanig wijst de spreker op het feit dat dit verdrag de betrokkenheid van de nationale parlementen en de samenwerking met het Europees Parlement enorm verhoogd heeft. Alhoewel dit op zich reeds een verdienste is, blijft toch een aantal mogelijkheden die aan de nationale parlementen geboden worden, onbenut. Voorbeelden zijn Europol en Eurojust. In deze dossiers kan een doorgedreven samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen soelaas bieden. Overigens wordt opgemerkt dat de parlementaire controle op beide systemen niet evident is. Zo moet een duidelijke grens gevonden worden tussen de evaluatie van Eurojust, enerzijds, en de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, anderzijds.

Inzake de gedelegeerde handelingen van de EU waarschuwt hij dat men niet mag verdrinken in de gedelegeerde handelingen die men wil opvolgen. De meeste van deze teksten zijn enorm gespecialiseerd en complex. Nationale experten hebben deze opgesteld en het gevaar bestaat dat de nationale parlementen onvoldoende kennis in huis hebben om al deze teksten op een correcte manier te interpreteren.

Vervolgens antwoordt de ondervoorzitter van de Europese Commissie dat de vrees voor overregulering in de EU onterecht is. Meer zelfs, de huidige economische en financiële problemen hebben te maken met het feit dat zaken zoals hypotheekverlening, bankactiviteiten en staatsschuld precies onvoldoende gereguleerd zijn. De huidige crisis heeft Europa tot nu toe ongeveer 4 600 miljard euro gekost. Dat is het beste bewijs dat er in het verleden een en ander niet of onvoldoende gereguleerd en gecontroleerd werd. Ook herinnert hij eraan dat het Verenigd Koninkrijk dit jaar een tekort van meer dan 10 % zal realiseren en in 2012 met een totale staatsschuld van meer dan 100 % van het bnp geconfronteerd zal worden. Dit neemt vanzelfsprekend niet weg dat de crisis Europa zwaar getroffen heeft, alhoewel men ook dit in perspectief moet zetten. De verhoging van de totale staatsschuld van de EU van gemiddeld 60 % naar 88 % van het Europese bnp is natuurlijk dramatisch maar de Verenigde Staten kijken momenteel tegen een staatsschuld van meer dan 100 % aan en in Japan bedraagt deze zelfs 240 %.

M. Šefčovič réagit enfin aux questions et aux remarques relatives au dialogue politique entre la Commission européenne et les parlements nationaux. La Commission européenne reconnaît que les réponses aux points de vue des parlements nationaux devraient être formulées plus rapidement et plus précisément. Pour l'heure, la Commission est encore en phase d'apprentissage, mais les choses évoluent vite. Ainsi, les résumés des analyses d'impact seront bientôt disponibles dans toutes les langues de l'Union européenne. La Commission européenne étant très favorable à une coopération plus poussée entre les parlements nationaux et le Parlement européen, une nouvelle forme de dialogue politique verra d'ailleurs le jour en 2012. À compter du 1^{er} avril de cette année, les citoyens pourront en effet intervenir directement dans le processus décisionnel, par le biais de l' "initiative citoyenne". Les médias sociaux faciliteront cette initiative et un rôle important sera dévolu aux parlements nationaux en ce qui concerne la canalisation du processus.

VII. — CONTRIBUTION ET CONCLUSIONS DE LA XLVI^E COSAC

A. Procédure

L'ensemble de la contribution, après amendement, est adopté par 42 voix contre une et 5 abstentions. Le Parlement européen tient à préciser explicitement qu'il s'est abstenu.

L'ensemble des conclusions, après amendement, est adopté à l'unanimité.

B. Textes adoptés

Contribution de la XLVI^e Conférence des Organes Parlementaires Spécialisés dans les Affaires de l'Union des Parlements de l'Union Européenne (COSAC) Varsovie, les 2-4 octobre 2011

1. Cadre financier pluriannuel

1.1. Vu, d'une part, la crise économique et financière actuelle dans certains États membres; les problèmes de déficits budgétaires excessifs contraignant un nombre d'États membres à mettre en place des plans d'austérité profonds; les agitations sociales alimentant l'euroscepticisme et, d'autre part, les besoins et les défis croissants liés au développement économique durable de l'Union européenne; la mise en place de la stratégie Europe 2020 et la nécessité de faire face à la concurrence mondiale; la COSAC soutient les efforts des institutions de l'UE qui ont pour résultat le cadre financier pluriannuel proposé pour la période 2014-2020 qui donnera une

Ten slotte reageert de heer Šefčovič op de vragen en bedenkingen over de politieke dialoog tussen de Europese Commissie en de nationale parlementen. De Europese Commissie erkent dat de antwoorden op de standpunten van de nationale parlementen sneller en preciezer zouden kunnen. De Commissie zit op dit ogenblik nog in een leerproces maar alles evolueert snel. Zo zullen binnenkort de samenvattingen van de zogenaamde "impact assessments" in alle EU-talen beschikbaar zijn. Aangezien de Europese Commissie groot voorstander van een nog grotere samenwerking tussen de nationale parlementen en met het Europees Parlement, wordt in 2012 overigens een nieuwe vorm van politieke dialoog aangereikt. Vanaf 1 april van dat jaar zullen de burgers immers rechtstreeks, door middel van het zogenaamde burgerinitiatief, in de Europese besluitvorming kunnen ingrijpen. De sociale media zullen dit initiatief faciliteren en de nationale parlementen zullen een belangrijke rol moeten spelen in het kanaliseren ervan.

VII. — BIJDRAGE EN CONCLUSIES VAN DE XLVI COSAC

A. Procedure

Het geheel van de Bijdrage wordt na amendering aangenomen met 42 tegen één stem en 5 onthoudingen. Het Europees Parlement wenst uitdrukkelijk te melden dat het zich heeft onthouden.

Het geheel van de conclusies wordt na amendering eenparig aangenomen.

B. Aangenomen teksten

Bijdrage van de XLVI Conferentie van de commissies voor Europese Aangelegenheden van de parlementen van de Europese Unie (COSAC) Warschau, 2 tot 4 oktober 2011

1. Meerjarig financieel kader

1.1. De COSAC steunt de inspanningen van de EU-instellingen die zijn uitgemond in het voor de periode 2014-2020 voorgestelde meerjarig financieel kader dat een grondslag zal vormen voor de debatten en de besluitvorming binnen de Europese Unie, en wel om de hiernavolgende redenen: enerzijds de economische en financiële crisis die sommige lidstaten momenteel treft, de buitensporige begrotingstekorten waardoor heel wat lidstaten verregaande bezuinigingsplannen moeten doorvoeren, de sociale onrust die het scepticisme ten aanzien van Europa verscherpt; anderzijds de groeiende noden en uitdagingen in verband met de duurzame

base pour le débat et la prise de décision dans l'Union européenne. Cependant, le résultat de la discussion doit prendre en compte les cadres budgétaires nationaux et les stratégies budgétaires nationales.

1.2. La COSAC considère qu'il est nécessaire de simplifier et d'augmenter la transparence des règles et des procédures relatives à l'accumulation, l'allocation et l'utilisation des ressources propres de l'Union européenne et encourage les institutions de l'UE à prendre des mesures appropriées en la matière. Les parlements nationaux et le Parlement européen examineront le bien-fondé de ces mesures spécifiques en temps utile.

1.3. La COSAC examine attentivement les propositions relatives à l'introduction de différents types d'impôts européens, ce qui assurerait une nouvelle source de revenus au budget de l'UE. La COSAC est d'avis que dans la période de relance après la crise, de nouveaux instruments ne devraient pas imposer des charges financières accrues au secteur privé ou aux particuliers. Dans certains cas, de telles mesures pourraient également affecter l'égalité des chances entre les opérateurs de l'UE et leurs concurrents mondiaux.

1.4. À la lumière de la complexité des circonstances actuelles et du nombre de problèmes liés au besoin d'améliorer la planification, l'approbation et l'exécution des futurs budgets de l'UE, la COSAC encourage les institutions compétentes à accélérer le travail législatif dans ce domaine, et, autant que possible, à mener des consultations sociales plus fréquentes et plus approfondies.

1.5. La COSAC encourage les institutions de l'UE à négocier et à adopter le cadre financier pluriannuel pour la période 2014-2020 qui permettra la mise en œuvre complète des politiques de l'UE à moyen et à long terme, en respectant le principe européen de solidarité vu la crise économique et financière actuelle. Dans ce contexte, la COSAC souligne que la politique de cohésion avec une politique agricole commune juste et équitable sont des instruments essentiels et jouent un rôle important en favorisant la solidarité, la réduction des disparités économiques et sociales entre les États membres et la réalisation des objectifs stratégiques de l'UE. Ces politiques devraient rester axées sur une croissance ultérieure et le développement des régions les moins développées.

economische ontwikkeling van de Europese Unie, de tenuitvoerlegging van de Europa-2020-Strategie en de noodzaak de mondiale concurrentie het hoofd te bieden. Het resultaat van de besprekingen dienaangaande moet evenwel rekening houden met de nationale begrotingen en de nationale begrotingsstrategieën.

1.2. De COSAC vindt het noodzakelijk werk te maken van eenvoudiger en transparantere regels en procedures met betrekking tot de vergaring, de toewijzing en het gebruik van de eigen middelen van de Europese Unie; tevens moedigt zij de EU-instellingen aan terzake de gepaste maatregelen te treffen. De nationale parlementen en het Europees Parlement zullen de gegrondheid van die specifieke maatregelen te gelegener tijd onderzoeken.

1.3. De COSAC onderzoekt nauwkeurig de voorstellen met betrekking tot de invoering van verschillende types Europese belastingen, waardoor de EU-begroting een nieuwe ontvangstenbron zou krijgen. De COSAC is van oordeel dat in de heroplevingsperiode die op de crisis zal volgen, nieuwe instrumenten geen bijkomende financiële lasten mogen leggen op de privésector of op de particuliere burgers. In sommige gevallen zouden dergelijke maatregelen immers ook een aantasting kunnen vormen van de gelijkheid van kansen tussen de EU-operatoren en hun concurrenten elders in de wereld.

1.4. In het licht van de huidige complexe omstandigheden en de vele problemen die voortkomen uit de noodzaak om de planning, de goedkeuring en de tenuitvoerlegging van de toekomstige EU-begrotingen te verbeteren, spoort de COSAC de bevoegde instellingen ertoe aan het wetgevingswerk op dat vlak te versnellen en, zoveel als mogelijk, vaker en diepgaander sociaal overleg te organiseren.

1.5. De COSAC spoort de EU-instellingen ertoe aan werk te maken van de bespreking en de goedkeuring van het meerjarig financieel kader voor de periode 2014-2020, waardoor de volledige uitvoering van het EU-beleid op middellange en lange termijn mogelijk zal worden, en dit met inachtneming van het Europees solidariteitsbeginsel, gezien de huidige economische en financiële crisis. Tegen die achtergrond benadrukt de COSAC dat het cohesiebeleid en een rechtvaardig en billijk gemeenschappelijk landbouwbeleid essentiële bouwstenen zijn en een sleutelrol vervullen, door de solidariteit te bevorderen, economische en sociale ongelijkheid tussen de lidstaten weg te werken en de strategische doelstellingen van de EU te realiseren. Dat beleid moet gericht blijven op een toekomstige groei en op de ontwikkeling van de minst ontwikkelde regio's.

1.6. La COSAC souligne l'importance particulière du financement par l'UE pour les projets d'intérêt européen qui, sans pouvoir attirer le financement du secteur privé seul, sont essentiels pour atteindre les objectifs politiques de l'UE liés au bon fonctionnement du marché intérieur.

1.7. La COSAC se félicite de l'annonce de la présidence polonaise d'organiser une conférence sur le cadre financier pluriannuel les 20-21 octobre 2011. La COSAC salue également l'intention de la présidence d'inviter des représentants des parlements nationaux et souligne l'importance d'une implication précoce des parlements nationaux.

1.8. La COSAC encourage les institutions de l'UE à inclure l'objectif d'améliorer la responsabilisation et la transparence de la gestion des fonds de l'UE pendant les négociations du cadre financier pluriannuel. La COSAC invite les États membres, compte dûment tenu de la position de la Commission européenne, à améliorer la responsabilisation et la transparence des dépenses des fonds de l'UE au niveau national.

2. Deux ans après l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne — les expériences parlementaires

2.1 La COSAC note avec satisfaction son premier débat sur l'évaluation des expériences parlementaires et sur les meilleures pratiques deux ans après l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne.

2.2 La COSAC se félicite de la participation active des parlements nationaux aux contrôles de subsidiarité en vertu du protocole n° 2 sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité du Traité de Lisbonne. Les parlements nationaux ont adopté différents points de vue sur l'application pratique du principe de subsidiarité. La COSAC considère que les parlements nationaux et les institutions de l'UE devraient échanger de manière active les informations et les pratiques existantes en matière d'application du protocole n° 2, et que son application devrait devenir plus concrète dans le cadre d'un dialogue continu entre toutes les parties concernées.

2.3 Conformément à l'article 5 du protocole n° 2, la COSAC souligne que l'exécution des pouvoirs conférés aux parlements nationaux implique la nécessité d'évaluer les effets financiers des projets d'actes législatifs de l'UE et, en cas de directives, la nécessité d'évaluer également les implications pour les systèmes juridiques nationaux. Par ailleurs, la COSAC rappelle que les

1.6. De COSAC onderstreept het bijzondere nut van de financiële middelen die de EU uittrekt voor de projecten van Europees belang, die niet in aanmerking komen voor een financiering uitsluitend uit privéhoek, maar essentieel zijn voor het halen van de politieke doelstellingen van de EU wat de goede werking van de interne markt betreft.

1.7. De COSAC verheugt zich over het feit dat het Poolse voorzitterschap heeft aangekondigd op 20 en 21 oktober 2011 een conferentie te organiseren over het meerjarig financieel kader. De COSAC verwelkomt ook het voornemen van het voorzitterschap om vertegenwoordigers van de nationale parlementen uit te nodigen en beklemtoont het belang van een vroegtijdige betrokkenheid van de nationale parlementen.

1.8. De COSAC spoort de EU-instellingen ertoe aan het streven naar een verantwoordelijker en transparanter beheer van de EU-fondsen op te nemen in de onderhandelingen over het meerjarig financieel kader. Terdege rekening houdend met het standpunt van de Europese Commissie nodigt de COSAC de lidstaten uit om werk te maken van een grotere responsabilisering en transparantie wat de uitgaven van EU-fondsen op nationaal niveau betreft.

2. Twee jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon — de parlementaire ervaring

2.1 De COSAC neemt met voldoening nota van haar eerste debat over de evaluatie van de parlementaire ervaring en de best practices twee jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon.

2.2 De COSAC is verheugd over de actieve betrokkenheid van de nationale parlementen bij de subsidiariteitscontroles krachtens protocol nr. 2 over de toepassing van het subsidiariteits- en proportionaliteitsbeginsel van het Verdrag van Lissabon. De nationale parlementen hebben verschillende standpunten aangenomen over de praktische toepassing van het subsidiariteitsbeginsel. De COSAC is van mening dat de nationale parlementen en de EU-instellingen actief informatie en hun bestaande praktijken met betrekking tot de toepassing van protocol nr. 2 zouden moeten uitwisselen, en dat de toepassing ervan concreter zou moeten worden in het kader van een voortdurende dialoog tussen alle betrokken partijen.

2.3 Overeenkomstig artikel 5 van protocol nr. 2 onderstreept de COSAC dat de uitoefening van de aan de nationale parlementen toegewezen bevoegdheden de noodzakelijke evaluatie inhoudt van de financiële gevolgen van de regelgevingsontwerpen van de Europese Unie en in het geval van richtlijnen eveneens de noodzakelijke evaluatie van de implicaties voor de nationale

projets d'actes législatifs de l'UE devraient être justifiés à l'aide d'indicateurs qualitatifs et quantitatifs. La COSAC note qu'à ce jour les analyses de subsidiarité dans les mémorandums explicatifs de la Commission européenne ne satisfont pas aux conditions de l'article 5.

2.4 La COSAC prend note des préoccupations des parlements nationaux relatives à la qualité et au caractère indépendant des analyses d'impact des projets d'actes législatifs de l'UE qui sont parfois considérées comme schématiques et non satisfaisantes quant au fond. La COSAC porte à l'attention la suggestion exprimée par un nombre de parlements nationaux visant à assurer la traduction du texte intégral des analyses d'impact dans toutes les langues officielles de l'UE.

2.5 La COSAC se félicite de son débat sur la coopération entre les parlements nationaux et la Commission européenne. La COSAC demande à la Commission européenne de prendre en considération les résultats du débat dans le cadre de son évaluation de la situation de l'UE et dans l'élaboration des programmes de travail de la Commission.

2.6 En principe, la COSAC se déclare satisfaite de la coopération étroite et ouverte entre les parlements nationaux et la Commission européenne, établie en vertu du Traité de Lisbonne. Un dialogue politique informel entre la Commission européenne et les parlements nationaux contribuera au renforcement de la dimension parlementaire du processus décisionnel de l'UE. Cependant la COSAC note que, conformément à l'article 6 du protocole n° 2, les avis motivés soumis doivent indiquer pourquoi le projet en question n'est pas conforme au principe de subsidiarité, plutôt qu'indiquer pourquoi il est conforme à ce principe.

2.7 La COSAC appelle la Commission européenne à fournir des réponses plus précises et concrètes aux avis motivés sur les projets d'actes législatifs de l'UE. Plusieurs parlements nationaux considèrent que les réponses de la Commission européenne devraient davantage mettre l'accent sur les doutes particuliers exprimés dans leurs avis motivés soumis par les parlements nationaux. La COSAC demande à la Commission européenne de prendre les mesures nécessaires pour assurer que ses réponses aux avis motivés ou aux contributions dans le cadre du dialogue politique informel peuvent être transmises dans un délai de trois mois.

rechtsstelsels. Voorts herinnert de COSAC eraan dat de regelgevingsontwerpen van de EU zouden moeten worden verantwoord aan de hand van kwalitatieve en kwantitatieve indicatoren. De COSAC merkt op dat de subsidiariteitsanalyses in de memoranda van toelichting van de Europese Commissie niet beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 5.

2.4 De COSAC neemt nota van de bezorgdheid van de nationale parlementen aangaande de kwaliteit en het onafhankelijk karakter van de analyses van de impact van de regelgevingsontwerpen in de EU, die soms worden gezien als schematisch en ontoereikend wat de inhoud betreft. De COSAC brengt de suggestie van een aantal nationale parlementen onder de aandacht om te zorgen voor de vertaling van de integrale tekst van de impactanalyses in alle officiële talen van de EU.

2.5 De COSAC is ingenomen met het debat dat ze heeft gehouden over de samenwerking tussen de nationale parlementen en de Europese Commissie. COSAC verzoekt de Europese Commissie de resultaten van dat debat in overweging te nemen in het kader van de evaluatie van de situatie van de EU en bij de ontwikkeling van de werkprogramma's van de Commissie.

2.6. De COSAC spreekt haar principiële voldoening uit over de door het Verdrag van Lissabon tot stand gebrachte nauwe en open samenwerking tussen de nationale parlementen en de Europese Commissie. Mede dankzij een informele politieke dialoog tussen de Europese Commissie en de lidstaatparlementen zal de parlementaire dimensie van de besluitvorming in de Europese Unie aan kracht winnen. De COSAC merkt niettemin op dat, overeenkomstig artikel 6 van protocol nr. 2, in de voorgelegde met redenen omklede adviezen veeleer moet worden aangegeven waarom een wetgevingsvoorstel niet in overeenstemming zou zijn met het subsidiariteitsbeginsel, in plaats van wel.

2.7. De COSAC roept de Europese Commissie ertoe op nauwkeuriger en concreter te antwoorden op de met redenen omklede adviezen over voorstellen voor Europese wetgeving. Verscheidene nationale parlementen zijn van oordeel zijn dat de Europese Commissie in haar antwoorden dieper moet ingaan op de specifieke bedenkingen die de nationale parlementen in de met redenen omklede adviezen uiten. De COSAC verzoekt de Europese Commissie de vereiste maatregelen te nemen opdat zij binnen een termijn van drie maanden zou kunnen antwoorden op de met redenen omklede adviezen of op de bijdragen in het raam van de informele politieke dialoog.

2.8 La COSAC note les préoccupations exprimées par de nombreux parlements nationaux, dont certaines étaient contenues dans les avis motivés, que les pouvoirs accordés à la Commission européenne en matière de réglementation par voie d'actes délégués sont trop étendus. La COSAC remarque que cela peut mener à une situation où les éléments essentiels d'un domaine, réservés aux projets d'actes législatifs de l'UE, seront hors du contrôle des parlements nationaux.

2.9 En ce qui concerne la continuation de la coopération interparlementaire, la COSAC souligne l'importance d'une communication intensifiée dans le cadre du dialogue et des échanges d'information et de meilleures pratiques entre les commissions des affaires européennes des parlements nationaux des États membres de l'UE et le Parlement européen.

*

**Conclusions de la XLVI^e Conférence des Organes
Parlementaires Spécialisés dans les Affaires de
l'Union des Parlements de l'Union Européenne
(COSAC) Varsovie, les 2-4 octobre 2011**

*1. Nomination et cofinancement du membre
permanent du secrétariat de la COSAC*

1.1 La COSAC remercie Mme Loreta Raulinaityte pour les quatre ans de travail intense et fructueux au poste de membre permanent du secrétariat de la COSAC. Au cours de ses deux mandats, Mme Loreta Raulinaityte a exécuté ses tâches d'une manière fiable, diligente et dévouée, contribuant ainsi au renforcement et au développement de la coopération interparlementaire dans l'Union européenne.

1.2 La COSAC se félicite de la décision prise par les Présidents à la réunion plénière tenue à Varsovie, le 3 octobre 2011, de nommer Mme Libby Kurien au poste de nouveau membre permanent du secrétariat de la COSAC pour le mandat de deux ans du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2013, conformément à la règle 9.3 du règlement de la COSAC.

1.3 La COSAC reçoit avec joie les lettres d'intention de 38 parlements/chambres exprimant leur engagement de cofinancer le poste de membre permanent du secrétariat de la COSAC et la gestion du bureau et du site Internet de la COSAC.

2.8. De COSAC neemt ervan akte dat veel nationale parlementen, zoals overigens op deze of gene wijze wordt aangegeven in de met redenen omklede adviezen, bezorgd zijn dat de bevoegdheden waarover de Europese Commissie inzake regelgeving via gedelegeerde handelingen beschikt, te ruim zijn. De COSAC merkt op dat dit kan leiden tot een situatie waarbij de nationale parlementen geen controle kunnen uitoefenen op kernaspecten van een bepaald beleidsgebied omdat de voorbereidende wetgeving daaromtrent voorbehouden is aan het Europese niveau.

2.9. Aangaande de voortzetting van de interparlementaire samenwerking onderstreept de COSAC het belang van een versterkte communicatie in het raam van de dialoog en de gegevensuitwisseling, alsook van een betere afstemming van de werkzaamheden van de commissies voor de Europese aangelegenheden van de nationale lidstaatparlementen en het Europees Parlement.

*

**Conclusies van de XLVI^e Conferentie van de
commissies voor Europese Aangelegenheden van
de parlementen van de Europese Unie (COSAC)
Warschau, 2 tot 4 oktober 2011**

*1. Benoeming en medefinanciering van het permanent
lid van het secretariaat van de COSAC*

1.1 De COSAC dankt mevrouw Loreta Raulinaityte voor de vier jaar intense en vruchtbare arbeid als permanent lid van het secretariaat van de COSAC. Mevrouw Loreta Raulinaityte heeft zich in de loop van haar twee mandaten op betrouwbare, vlijtige en toegewijde wijze van haar taken gekweten en heeft zodoende bijgedragen tot de versterking en de uitdieping van de interparlementaire samenwerking in de Europese Unie.

1.2 De COSAC is verheugd over de beslissing van de Voorzitters van de op 3 oktober 2011 in Warschau gehouden plenaire vergadering mevrouw Libby Kurien te benoemen tot nieuw permanent lid van het secretariaat van de COSAC voor het mandaat van twee jaar dat loopt van 1 januari 2012 tot 31 december 2013, overeenkomstig regel 9.3 van het règlement van de COSAC.

1.3 De COSAC neemt met genoegen de intentieverklaringen in ontvangst van 38 parlementen/kamers die zich ertoe verbinden de post van permanent lid van het secretariaat van de COSAC en het beheer van het bureau en van de internetsite van de COSAC mede te financieren.

1.4 Par ailleurs, la COSAC exprime sa gratitude à l'égard du Parlement européen qui a assuré au secrétariat de la COSAC l'infrastructure et l'équipement appropriés dans ses bâtiments à Bruxelles.

2. Rapport semestriel

2.1 La COSAC se félicite du 16^e rapport semestriel préparé par le secrétariat de la COSAC et remercie le secrétariat pour son excellent travail. Le rapport fournit des informations complètes sur le présent et le futur rôle des parlements nationaux dans la coopération avec les gouvernements et leur activité de contrôle dans le cadre du processus de la mise en place du nouveau cadre financier pluriannuel de l'UE conformément aux objectifs de la stratégie Europe 2020, ainsi que sur l'évaluation des expériences parlementaires et des meilleures pratiques dans la mise en œuvre du Traité de Lisbonne.

2.2 La COSAC est convaincue que le 16^e rapport semestriel sera une source d'informations précieuse sur la coopération interparlementaire et fournira de nouvelles orientations pour la future coopération entre les parlements nationaux et les institutions de l'UE.

3. Le site IPEX

3.1 La COSAC remercie le Conseil de l'IPEX et en particulier le Parlement européen pour la réécriture du site web IPEX et son lancement le 28 juin 2011 et salue les nouvelles fonctionnalités technologiques offertes par la nouvelle plate-forme.

3.2 La COSAC invite les parlements nationaux à publier dans le délai et à mettre à jour régulièrement leurs informations postées sur le site de l'IPEX. Le fait de fournir des informations complètes et fiables contribuera à la qualité et à l'efficacité de la coopération interparlementaire. La COSAC encourage les parlements nationaux à reconsidérer le rôle des correspondants de l'IPEX, à la lumière des nouvelles tâches demandées pour le nouveau site web afin de s'assurer que l'IPEX devient une source d'information plus fiable.

1.4 De COSAC betuigt haar dankbaarheid aan het Europees Parlement, dat in zijn gebouwen te Brussel de nodige infrastructuur en uitrusting ter beschikking heeft gesteld van het secretariaat van de COSAC.

2. Halfjaarlijks verslag

2.1 De COSAC is opgetogen over het 16e halfjaarlijks verslag dat werd opgesteld door het secretariaat van de COSAC, en dankt het secretariaat voor het puike werk. Het verslag verstrekt volledige informatie over de huidige en de toekomstige rol van de nationale parlementen in de samenwerking met de regeringen, over hun controleactiviteit in het raam van de totstandkoming van het nieuw meerjarig financieel kader van de Europese Unie, conform de doelstellingen van de strategie Europa 2020, alsmede over de evaluatie van de parlementaire ervaringen en de beste praktijken bij de toepassing van het verdrag van Lissabon.

2.2 De COSAC is ervan overtuigd dat het 16e halfjaarlijks verslag een waardevolle bron van informatie over de interparlementaire samenwerking zal zijn en dat het een nieuwe richting zal geven aan de toekomstige samenwerking tussen de nationale parlementen en de instellingen van de Europese Unie.

3. De IPEX-site

3.1 De COSAC dankt de Raad van IPEX en meer in het bijzonder het Europees Parlement voor de omwerking van de IPEX-website, die op 28 juni 2011 werd geopend. De door het nieuwe platform geboden nieuwe technologische functionaliteiten verheugen de COSAC.

3.2 De COSAC verzoekt de nationale parlementen hun via IPEX ter beschikking gestelde inlichtingen binnen de vastgestelde termijn te publiceren en ze regelmatig bij te werken. Volledige en betrouwbare informatieverstrekking zal bijdragen tot de kwaliteit en de doeltreffendheid van de interparlementaire samenwerking. De COSAC spoort de nationale parlementen ertoe aan de rol van de IPEX-correspondenten te herbekijken in het licht van de nieuwe taken die worden gevraagd voor de nieuwe website, om ervoor te zorgen dat IPEX een betrouwbaardere informatiebron wordt.

3.3 La COSAC considère que les échanges d'informations efficaces entre les parlements via IPEX permettent de familiariser les citoyens avec le fonctionnement de l'Union européenne et d'améliorer leur connaissance des affaires relatives à l'UE.

*
* *

Les rapporteurs,

Herman DE CROO (Ch)
Olga ZRIHEN (S)
Frank BOOGAERTS (S)

3.3 De COSAC gaat ervan uit dat doeltreffende uitwisselingen van informatie tussen de parlementen via IPEX de mogelijkheid bieden de burgers vertrouwd te maken met de werking van de Europese Unie en hun kennis van de aan de EU gerelateerde kwesties te verbeteren.

*
* *

De rapporteurs,

Herman DE CROO (K)
Olga ZRIHEN (S)
Frank BOOGAERTS (S)